IM-B31AA
ISTBT02

LAICA
amore per l'acqua

GlaSSmart™

IT BOTTIGLIA FILTRANTE IN VETRO
Istruzioni e garanzia

EN GLASS FILTER BOTTLE
Instructions and warranty

ES BOTELLA FILTRANTE DE VIDRIO
Instrucciones y garantía

PT GARRAFA DE VIDRO DE FILTRAGEM
Instruções e garantia

DE FILTERFLASCHE AUS GLAS
Anleitungen und Garantie

FR BOUTEILLE FILTRANTE EN VERRE
Instructions et garantie

EL ΓΥΑΛΙΝΟ ΜΠΟΥΚΑΛΙ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ
Οδηγίες και εγγύηση

RO STICLĂ FILTRANTĂ, DIN STICLĂ
Instrucţiuni şi garanţie

CS SKLENĚNÁ FILTRAČNÍ LÁHEV
Návod k obsluze

SK SKLENENÁ FILTRAČNÁ FĽAŠA
Návod na obsluhu

HU SZŰRŐ PALACK ÜVEGBŐL
Utasítások és garancia

PL SZKLANA BUTELKA FILTRUJĄCA
Instrukcja użycia i gwarancja

LV STIKLA FILTRĒŠANAS PUDELE
Lietošanas instrukcija un garantija

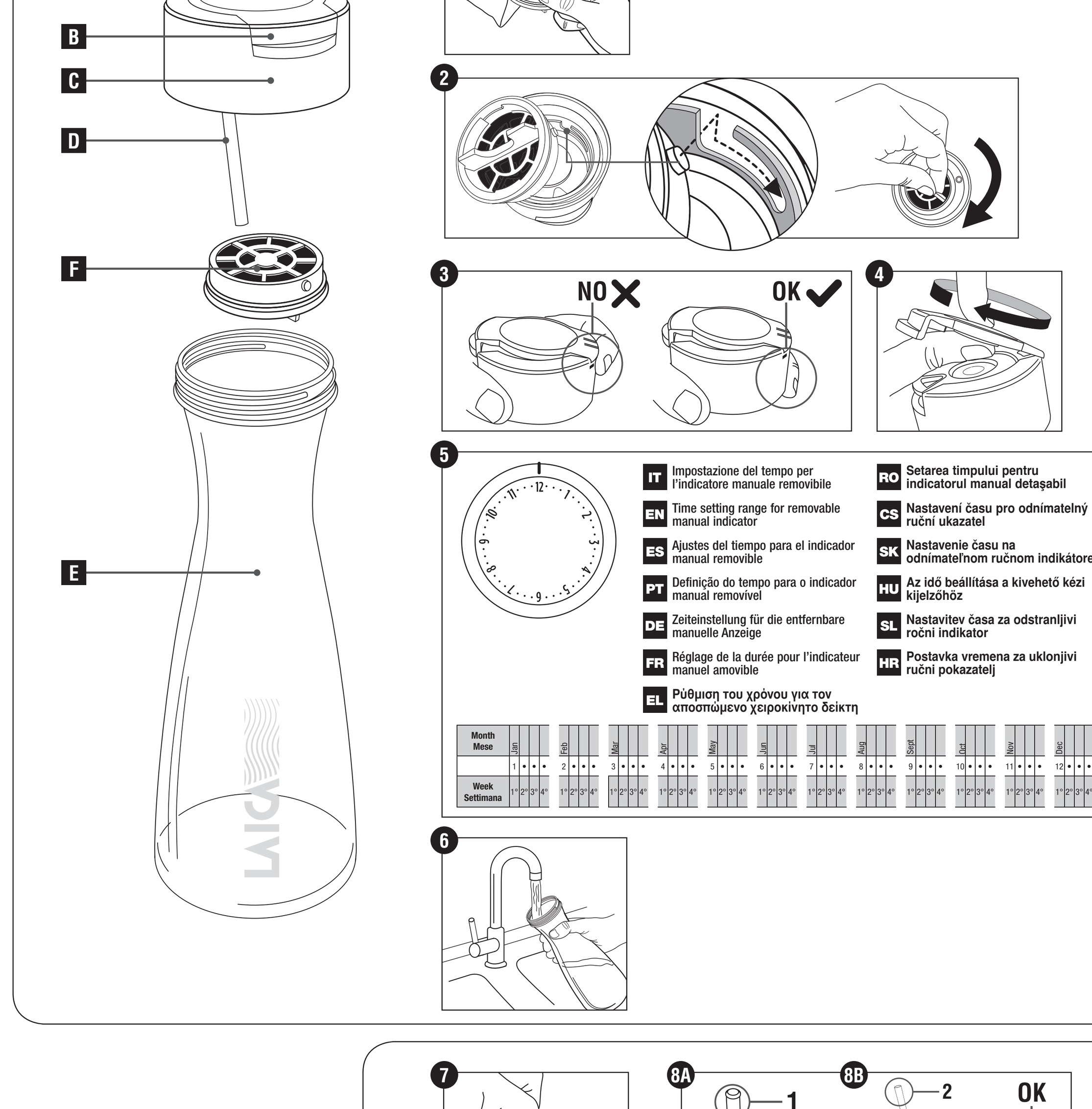
SL STEKLENA FILTRIRNA STEKLENICA
Navodila in garancija

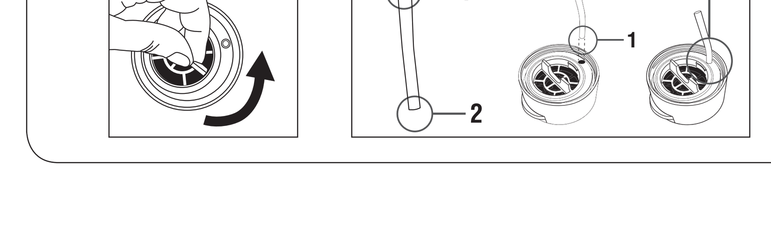
HR FILTARSKA STAKLENA BOCA
Upute i jamstvo

SMART
FILTRATION
SYSTEM

Art. B31AA

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Laica S.p.A. is under licence. Other trademarks and trade name are those of their respective owners. iOS, iPhone, iPad mini, iPod touch, App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries - Android™, Play Store™ and Google Play™ are trademarks of Google Inc.





IT Italiano

Bottiglia filtrante in vetro GlaSSmart™

COMPONENTI
A) Indicatore manuale di vita del filtro FAST DISK™
B) Chiusura di sicurezza
C) Tappo della bottiglia
D) Cannuccia di sfiato
E) Corpo bottiglia
F) Filtro FAST DISK™

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO
Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario, consegnare anche l'intera documentazione. Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti contattare l'azienda al seguente indirizzo: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.it

La bottiglia filtrante in vetro GlaSSmart™ Laica è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. La bottiglia filtra l'acqua potabile di rete grazie a un filtro che migliora il gusto dell'acqua riducendo alcune sostanze non desiderate eventualmente presenti. I filtri FAST DISK™ Laica sono prodotti in Italia e sono sempre sottoposti a processo di sterilizzazione; sono composti da carboni attivi argentizzati efficaci nella riduzione del cloro e derivati. **ATTENZIONE**: il filtro FAST DISK™ filtra acqua di rete che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).
Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire test dell'acqua in uscita dal rubinetto di casa.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA
- Dopo aver rimosso il prodotto dal suo imballo controllarne l'integrità e l'eventuale presenza di danni causati dal trasporto. In caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale. L'uso scorretto può avere effetti sulla sicurezza del prodotto o causare danni al prodotto stesso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Per persone affette da patologie specifiche, allergie o sottoposte a diete controllate, consultare il medico prima di usare la bottiglia filtrante.
- Utilizzare il presente prodotto solo allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come APPARECCHIATURA PER IL TRATTAMENTO DI ACQUE POTABILI. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme e quindi pericoloso.
- **NON** utilizzare questo prodotto per produrre acqua potabile.
- Nel caso di segnalazioni di situazioni di emergenza da parte delle autorità competenti, sospendere l'uso del sistema filtrante e rivolgersi al gestore della rete idrica per maggiori informazioni.
  Nel momento in cui le autorità dichiarano che l'acqua del rubinetto è nuovamente potabile e sicura, la bottiglia filtrante deve essere lavata come indicato nel paragrafo "MANUTENZIONE E CURA" e il filtro FAST DISK™ deve essere sostituito seguendo le indicazioni del paragrafo "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™".
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Preparazione, sostituzione del filtro e manutenzione devono essere eseguite soltanto da persone di almeno 12 anni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate sui pericoli legati al prodotto stesso.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento rivolgersi a un rivenditore autorizzato. Informazioni su interventi di assistenza tecnica potranno essere richieste contattando customerservice@laica.com.
- **NON** filtrare mai acqua calda.
- Filtrare solo acqua potabile fredda corrente proveniente dalla rete idrica domestica.
- **NON** esporre il prodotto agli agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Tenere lontano il prodotto da fonti di calore.
- **NON** inserire il tappo, il filtro e la cannuccia di sfiato in microonde.
- **NON** utilizzare la bottiglia con acqua già precedentemente trattata.
- **NON** manomettere né rompere il filtro per nessun motivo.
- **NON** inserire oggetti nelle aperture.
- **NON** usare il prodotto se il tappo è danneggiato.
- **NON** mettere il prodotto in uno sterilizzatore in funzione.
- **NON** congelare il prodotto.
- **NON** lavare il tappo, il filtro e la cannuccia di sfiato in lavastoviglie.
- **NON** inserire ghiaccio all'interno della bottiglia.
- **La bottiglia filtrante GlaSSmart™ Laica NON è indicata per uso professionale, ma solo per uso domestico.**
- Conservare la bottiglia sempre in posizione verticale.
- Attenzione, bottiglia in vetro! Maneggiare con cura, evitare gli urti e le cadute.

NOTE IMPORTANTI PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO
- Il filtro FAST DISK™ Laica mantiene il pH entro l'intervallo indicato dalla Direttiva Europea 98/83/CE, concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano.
- L'argento viene utilizzato nell'impianto di sistema del filtro FAST DISK™ come ausiliario di fabbricazione al fine di ottenere batteriostaticità al suo interno. Un eventuale rilascio di ioni di argento rientra nelle indicazioni delle linee guida dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ed è conforme ai parametri della Direttiva Europea 98/83/ CE.
- Il filtro FAST DISK™ filtra acqua di rete che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).
- Per un uso consapevole del sistema filtrante, eseguire una valutazione preventiva dell'acqua di rete locale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
I sistemi filtranti prodotti da Laica sono conformi ai seguenti requisiti normativi:
- D.M. n. 174 del 6/04/2004, regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 febbraio 2001, attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.
- Regolamento 1935/2004/CE relativo ai materiali a contatto con gli alimenti.
- Regolamento (Ue) 10/2011 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
- D.M. n. 25 del 7/02/2012 (ITALIA), disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.
- DM 21 marzo 1973 e s.m.i. concernente la disciplina igienica degli imballaggi, recipienti, utensili, destinati a venire in contatto con le sostanze alimentari o con sostanze d'uso personale.

Attenzione: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

Sistema filtrante per il trattamento di acqua potabile.
La bottiglia filtrante Laica è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. La bottiglia filtra l'acqua potabile di rete grazie ad un filtro a carboni attivi che migliora il gusto dell'acqua riducendo il cloro. Il filtro FAST DISK™ Laica ha una durata di 120 litri (per un massimo di 4 litri filtrati al giorno per 30 giorni). Trascorsi i 30 giorni (massimo 120 litri filtrati nel periodo) il filtro deve essere sostituito.

MODALITÀ DI ESECUZIONE DEI TEST
I risultati descritti nelle tabelle (1) e (2) sono stati ottenuti partendo da acqua potabile di rete con Cloro totale ≥ 0,07 mg/L. I test per il filtro FAST DISK™ sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente).

TABELLA (1) VARIAZIONE PARAMETRI ACQUA DI PARTENZA
La tabella (1) riporta i valori di parametro (solo per i parametri per i quali si evidenzia una variazione nel corso dei 120 litri filtrati) riscontrati per l'acqua di rete nell'arco dei 30 giorni impiegati per l'esecuzione dei test di filtrazione. Il trattamento operato dal sistema filtrante Laica, analizzato per i parametri del decreto legislativo 2 Febbraio 2001, N° 31 e successivi recepimenti, ha evidenziato variazioni solo per i parametri indicati in tabella.

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	Valore acqua trattata
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	≥0,07	≤0,05
Conteggio delle colonie a 22°C	Senza variazioni anomale		Senza variazioni anomale	

TABELLA (2) PRESTAZIONALE FILTRO FAST DISK™
La tabella (2) prestazionale si riferisce a test effettuati con acqua di rete (descrizione acqua di rete riportata in "Modalità di esecuzione dei test") opportunamente addizionata con cloro al fine di evidenziare la riduzione e dare valori prestazionali minimi garantiti riferiti a tale valore. I test sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente). Il trattamento operato dal sistema filtrante Laica, nel rispetto delle indicazioni del suo utilizzo e manutenzione e dei tempi di utilizzo indicati come da presente manuale, garantisce i seguenti valori prestazionali (tabella 2).

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	% minima di riduzione
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	0,68	71%

Durante la vita utile del filtro i valori prestazionali garantiti dal trattamento, come descritti nella Tabella (2) Tabella prestazionale, si riferiscono ad un massimo di 4 filtrazioni complete al giorno per 30 giorni.

PREPARAZIONE DELLA BOTTIGLIA FILTRANTE in vetro GlaSSmart™
1) Prima di procedere con le seguenti operazioni lavarsi accuratamente le mani.
2) Lavare con acqua potabile fredda e sapone per stoviglie il tappo e il corpo della bottiglia. Assicurarsi che tutto il detergente sia stato sciacquato prima di procedere. Porre particolare attenzione alla cannuccia di sfiato in silicone posta nella parte inferiore del tappo **(fig. D)**. Sciacquarla sotto acqua corrente per 1 minuto e asciugarla. Successivamente inserire la parte superiore della cannuccia **(fig. 8A)** nella sua sede nel tappo premendola leggermente **(fig. 8B)**.

PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™
Togliere il filtro dal sacchetto **(fig. 1)**.
1) Sciacquare il filtro sotto acqua potabile fredda corrente per circa 30 secondi.
2) Inserire il filtro nell'apposito alloggiamento nel tappo premendo leggermente e ruotandolo in senso orario **(fig. 2)**.

ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO
1) Sollevare la chiusura di sicurezza del tappo.
   Attenzione! Impugnare il tappo della bottiglia posizionando le dita come nella **figura 3.**
2) Girare in senso antiorario l'indicatore di vita del filtro situato sulla parte superiore del tappo come da **figura 4** per impostare il mese/settimana di inizio uso del filtro. Il mese di riferimento deve essere allineato con la linea stampata sul tappo **(fig. 5)**.

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
UTILIZZO
Elenco dispositivi compatibili:
• iOS: iPhone con sistema operativo dal 10.
• Per device con sistema operativo Android™: dalla versione 6.0 (Marshmallow).

Aggiungendo il filtro FAST DISK™ all'app gratuita "Laica Home Wellness" è possibile ottenere la notifica automatica di sostituzione del filtro sul proprio smartphone.
1. Installare nello smartphone l'app gratuita "Laica Home Wellness".
2. Avviare l'app e, dalla schermata principale, entrare nella sezione "FILTRAZIONE".
3. Aggiungere il filtro FAST DISK™ premendo nell'app il tasto "+". E' possibile aggiungere il filtro scansionando il QR code stampato sul sacchetto del filtro oppure manualmente premendo il tasto "Seleziona manualmente".
4. L'app inserisce il filtro e propone automaticamente la data di sostituzione dello stesso. Per ottimizzare la durata effettiva del filtro, basata sull'acqua trattata, è possibile selezionare il livello di cloro presente nella propria acqua di rete. **Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire una valutazione preventiva dell'acqua di rete locale.**
5. Salvare le impostazioni premendo il tasto.
6. Al raggiungimento della data di sostituzione del filtro, nel proprio smartphone compare la notifica per procedere con la sostituzione dello stesso. La notifica viene inviata anche all'email inserita in fase di registrazione.

⚠
- Per scansionare il QR code stampato sul sacchetto del filtro è necessario autorizzare l'accesso dell'app alla fotocamera del proprio smartphone.
- Per ricevere le notifiche di sostituzione del filtro, è necessario attivarle nelle impostazioni del proprio smartphone.
- Per sostituire il filtro, è possibile aggiungere un nuovo filtro scansionando il QR code stampato sul suo sacchetto, oppure aggiornare la data di scadenza cliccando sul tasto "Filtro esaurito (clicca per sostituire)".

UTILIZZO DEL SISTEMA FILTRANTE
1. Svitare il tappo della bottiglia e appoggiarlo su una superficie pulita (es. un piatto).
2. Riempire la bottiglia con acqua fredda di rubinetto fino al livello desiderato **(fig. 6)**.
3. Chiudere la bottiglia avvitando il tappo.
4. Aprire sollevando la chiusura di sicurezza del tappo. Attenzione! Impugnare il tappo della bottiglia posizionando le dita come nella **figura 3.**
5. Versare la quantità d'acqua desiderata: in questa fase avviene la filtrazione istantanea.

Per un ottimale funzionamento della bottiglia è consigliabile non filtrare più di 4 litri al giorno (avendo cura di attendere qualche minuto tra una filtrazione e l'altra). Sostituire il filtro ogni 120 litri/30 giorni di filtrazione (il rispetto di tale indicazione garantisce la massima efficienza e sicurezza del prodotto).

SOSTITUZIONE DEL FILTRO FAST DISK™
Per la sostituzione del filtro svitare il tappo dalla bottiglia, ruotare il filtro in senso antiorario e rimuoverlo tirandolo verso l'alto **(fig. 7)**. Sostituirlo con uno nuovo ripetendo le operazioni come da paragrafi "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™" e "ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO".

MANUTENZIONE E CURA
Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia:
Togliere il tappo dalla bottiglia. Rimuovere il filtro FAST DISK™ avendo cura di appoggiarlo su una superficie pulita e lavare il tappo a mano con acqua tiepida e detersivo per stoviglie. Assicurarsi di aver sciacquato e rimosso tutti i residui di sapone prima di avvitare il tappo. Porre particolare attenzione alla cannuccia di sfiato in silicone posta nella parte inferiore del tappo **(fig. D)**. Nel caso si sfili dal suo alloggiamento, sciacquarla sotto acqua corrente per 1 minuto e asciugarla. Inserire la parte superiore della cannuccia **(fig. 8A)** nella sua sede nel tappo premendola leggermente **(fig. 8B)**.

Istruzioni di lavaggio degli altri componenti:
1) **Lavare solo il corpo della bottiglia in vetro in lavastoviglie. Lavare tutti gli altri componenti, ad eccezione del filtro, a mano con acqua tiepida e detersivo per stoviglie almeno 2-3 volte alla settimana. Non utilizzare altri prodotti chimici o abrasivi.**
2) Non lavare il filtro con sapone o detersivi.
3) Nel caso di non utilizzo della bottiglia per 24 ore, gettare l'acqua rimasta all'interno della bottiglia.
4) Conservare la bottiglia filtrante in frigorifero. Il frigorifero deve essere tenuto in buone condizioni igieniche.
5) Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
6) Utilizzare solo acqua fredda (+4°C / +30°C).
7) Filtrare solo acqua potabile fredda; non filtrare nessun altro tipo di liquido.
8) Per garantire un'igiene ottimale, una volta alla settimana rimuovere il filtro FAST DISK™ dal tappo della bottiglia e immergerlo in un contenitore pulito con acqua bollente. Se il filtro FAST DISK™ galleggia, spingerlo con un cucchiaio sul fondo del contenitore. Dopo 3 minuti togliere il filtro FAST DISK™ dall'acqua bollente, lasciarlo raffreddare su una superficie pulita e successivamente reinserirlo nella bottiglia. Assicurarsi di avere le mani pulite durante le operazioni di manutenzione del filtro FAST DISK™.

SOSTITUZIONE DI EVENTUALI PARTI DANNEGGIATE
In caso di rottura, danneggiamento o smarrimento del tappo o della cannuccia in silicone, acquistare i ricambi presso i rivenditori autorizzati (consultare nel sito www.laica.it la lista di tutti i rivenditori autorizzati Laica). Smaltire quindi il tappo o la cannuccia come descritto al paragrafo "PROCEDURA DI SMALTIMENTO".

PROBLEMI

Problema	Probabile causa	Soluzione
Il flusso di acqua rallenta fino ad arrestarsi.	La cannuccia di sfiato non è correttamente inserita oppure è ostruita.	1) Seguire la procedura descritta al paragrafo "Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia" per il reinserimento della cannuccia di sfiato nell'apposito alloggiamento. 2) Assicurarsi che non ci siano oggetti che ostruiscono il passaggio dell'aria attraverso la cannuccia di sfiato. Nel caso ci sia qualche ostruzione al passaggio dell'aria, rimuoverla, lavare la cannuccia e reinserirla nell'apposito alloggiamento seguendo la procedura descritta nel paragrafo "Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia".

PROCEDURA DI SMALTIMENTO
Smaltire tutti i componenti in conformità alla rispettiva classe di appartenenza. Corpo bottiglia, **riciclabile al 100%:** vetro. Tappo: plastica ABS. Cannuccia di sfiato: silicone. Filtro: rifiuto secco non riciclabile.

GARANZIA
Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata da timbro o firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di conservare qui allegato. Tale periodo è conforme alla legislazione vigente ("Codice del Consumo" D. Lgs. nr. 206 del 06/09/2005) e si applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato.I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia.Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dall'acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito.
La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione del prodotto. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori.

EN English

GlaSSmart™ filter bottle

COMPONENTS
A) Manual life indicator of FAST DISK™ filter
B) Safety closure
C) Bottle cap
D) Air venting straw
E) Bottle body
F) FAST DISK™ filter

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USING
KEEP FOR FUTURE REFERENCE
The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions. In case of loss of the instruction manual or to receive further information or clarifications contact the company using the following details: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

The Laica GlaSSmart™ filter bottle is designed to treat drinking water. The bottle filters drinkable mains water thanks to a filter that improves the flavour of the water, reducing a number of undesired substances that may be contained in the water. Laica FAST DISK™ filters are produced in Italy and are always subjected to a sterilisation process; they are composed of silvered activated carbon that efficiently reduces chlorine and its derivatives.
ATTENTION: the FAST DISK™ filter filters mains water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE and microbiologically safe (check with the competent authority in your region). For informed use, request information to your mains water supplier or test the water coming from your house tap.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
- After removing the product from its packaging, make sure it is intact and there is no damage resulting from transport. In case of doubt, do not use the product and contact an authorised retailer.
- Follow the instructions in this manual. Incorrect use may affect the safety of the product or cause damage to the product itself.
- The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper or incorrect use.
- Persons affected by specific pathologies, allergies or subject to controlled diets should seek medical advice before using the filter bottle.
- Use this product only for its intended purpose, that is, as a DRINKABLE WATER FILTER DEVICE. Any other use is considered non-compliant and therefore hazardous.
- **DO NOT** use this product to produce drinkable water.
- In the case of emergency situations reported by the competent authorities suspend use of the filter system and contact the water mains supplier for further information. Once the competent authorities declare that the tap water is drinkable and safe again, the filter bottle must be washed as described in the paragraph "CARE AND MAINTENANCE" and the FAST DISK™ filter must be replaced following the instructions in the paragraph "PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER".
- Keep the product out of reach of children.
- The filter must be prepared, replaced and maintained only by people over the age of 12.
- Children and individuals with reduced physical, sensory or mental capacities or unskilled people may only use the product if previously instructed on its safe use and only if informed of the dangers connected to the product itself.
- In the event of failure or poor operation, contact an authorised dealer. Information regarding technical assistance can be requested by contacting customerservice@laica.com.
- **DO NOT** filter hot water.
- Only filter cold drinkable tap water from the domestic water supply.
- **DO NOT** expose the product to the elements (rain, sun).
- Keep the product away from heat sources.
- **DO NOT** put the cap, filter and air venting straw in the microwave oven.
- **DO NOT** use the bottle with previously treated water.
- **DO NOT** tamper with or break the filter for any reason.
- **DO NOT** insert objects into the openings.
- **DO NOT** use the product if the cap is damaged.
- **DO NOT** place the product in a running steriliser.
- **DO NOT** freeze the product.
- **DO NOT** wash the cap, filter and air venting straw in the dishwasher.
- **DO NOT** put ice in the bottle.
- **The Laica GlaSSmart™ bottle is NOT intended for professional use, but for domestic use only.**
- Always store the bottle in an upright position.
- Caution, glass bottle! Handle with care; do not knock or drop.

IMPORTANT NOTES FOR PRODUCT USE
- The Laica FAST DISK™ filter maintains the pH within the range indicated by European Directive 98/83/EC on the quality of water intended for human consumption.
- Silver is used in the FAST DISK™ filter system as a manufacturing aid in order to obtain bacteriostatic properties inside. Any release of silver ions falls within the indications of the World Health Organisation (WHO) guidelines and complies with the parameters of the European Directive 98/83/EC.
- The FAST DISK™ filter filters mains water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE and microbiologically safe (check with the competent authority in your region).
  Have a preventive assessment of the local mains water performed in order to ensure informed use of the filtration system .

DECLARATION OF CONFORMITY
Filtration systems produced by Laica are compliant with the following standards:
- Ministerial Decree no. 174 of 6/04/2004, regulation concerning materials and objects that can be used in fixed systems for the capture, treatment, supply and distribution of water intended for human consumption.
- Legislative Decree no. 31, 2nd February 2001, implementation of Directive 98/83/EC regarding the quality of water intended for human consumption.
- Regulation 1935/2004/EC regarding materials in contact with food.
- Regulation (EU) 10/2011 regarding plastic materials and objects intended to come into contact with food.
- Ministerial Decree no. 25 of 07/02/2012 (ITALY), technical provisions concerning equipment designed for the treatment of water intended for human consumption.
- Italian Ministerial Decree of 21 March 1973 and subsequent amendments on hygiene requirements of packages, containers and tools destined to come into contact with food or substances for personal use.

Attention: this equipment requires regular periodic maintenance in order to guarantee the potability requirements of the treated drinkable water and maintenance of the improvements as declared by the manufacturer.

PREPARATION OF THE GlaSSmart™ FILTER BOTTLE
1) Wash your hands thoroughly before carrying out the following steps.
2) Wash the cap and body of the bottle with cold tap water and washing up liquid. Make sure all the washing up liquid has been rinsed off before proceeding. Pay particular attention to the silicone air venting straw on the underside of the cap **(fig. D)**. Rinse for 1 minute under running water and dry. Next, insert the upper part of the straw **(fig. 8A)** in the slot on the cap and press slightly **(fig. 8B).**

PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER
Take the filter out of the bag **(fig. 1).**
1) Rinse the filter under cold drinkable tap water for about 30 seconds.
2) Insert the filter in its slot in the cap, pressing lighting and turning it in a clockwise direction **(fig. 2).**

ACTIVATION OF MANUAL FILTER LIFE INDICATOR
1) Lift the cap safety closure.
   Attention! Grab the bottle cap, positioning your fingers as shown in **figure 3.**
2) Turn the filter life indicator, located on the top part of the cap, in a counter-clockwise direction as shown in **figure 4** to set the starting month/week of filter use. The month of reference must be aligned with the line printed on the cap **(fig. 5).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE LAICA HOME WELLNESS APP
USE
List of compatible devices:
• iOS: iPhone with version 10 operating system.
• For devices with Android™ operating system: from version 6.0 (Marshmallow).

By adding the FAST DISK™ filter to the free "Laica Home Wellness" app, you can receive automatic notification on your smartphone when to replace the filter.
1. Install the free "Laica Home Wellness" app on your smartphone.
2. Start the app and enter the "FILTER" section from the main screen.
3. Add the FAST DISK™ FILTER by pressing the "+" key. You can add the filter by scanning the QR code printed on the filter bag or manually by pressing the "Select manually" key.
4. The app adds the filter and automatically prompts the replacement date. To optimise the effective duration of the filter based on the water treated, you can select the chlorine level in your water supply.
   To use it properly, request further information from your water supplier or carry out a preliminary assessment of the local water supply.
5. Save the settings by pressing the key.
6. When the filter replacement date is reached, the notification to replace it will appear on your smartphone. The notification is also sent to the email address given during registration.

⚠
- To scan the QR code printed on the filter bag, you must allow the app to access your smartphone camera.
- To receive notifications when to replace the filter, you must enable the settings on your smartphone.
- To replace the filter, you can add a new filter by scanning the QR code printed on the bag or update the expiry date by clicking on the key "Filter expired (click to replace)".

USE OF FILTER SYSTEM
1. Unscrew the bottle cap and rest it on a clean surface (e.g. a plate).
2. Fill the bottle with cold tap water up to the desired level **(fig. 6).**
3. Close the bottle and screw in the cap.
4. Open by lifting the cap safety closure. Attention! Grab the bottle cap, positioning your fingers as shown in **figure 3.**
5. Pour the desired quantity of water: it is during this phase that instantaneous filtration occurs.
   For best performance of the bottle, it is recommended to filter no more than 4 litres per day (making sure to wait for a few minutes between filtrations). Replace the filter after every 120 litres/30 days of filtration (compliance with this indication will guarantee maximum efficiency and safety of the product).

REPLACEMENT OF FAST DISK™ FILTER
To replace the filter, unscrew the bottle cap, turn the filter in a counter-clockwise direction and remove it by pulling it upwards **(fig. 7).** Replace with a new filter by repeating the operations described in the paragraphs "PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER" and "ACTIVATION OF MANUAL FILTER LIFE INDICATOR".

CARE AND MAINTENANCE
Washing instructions for bottle cap:
Remove the bottle cap. Remove the FAST DISK™ filter, taking care to rest it on a clean surface and wash the cap by hand with warm water and dishwashing detergent.
Make sure all residual soap has been rinsed off and removed before screwing the cap back in. Pay particular attention to the silicone air venting straw located in the bottom part of the cap **(fig. D).** If it is extracted from its housing, rinse it under running water for 1 minute and dry it. Insert the top part of the straw **(fig. 8A)** in its housing in the cap, pressing lightly **(fig. 8B).**
Washing instructions for the other components:
1) **Only wash the body of the glass bottle in the dishwasher. Wash all the other parts, except for the filter, by hand in warm water with washing up liquid at least 2-3 times a week. Do not use chemical or abrasive products.**
2) Do not wash the filter with soap or detergents.
3) If the bottle is not used for 24 hours, throw away any leftover water inside the bottle.
4) Store the filter bottle in the fridge. The refrigerator must be kept in a good condition.
5) Keep the product away from heat sources and direct sunlight.
6) Use cold water only (+4°C / +30°C).
7) Filter only cold drinkable water; do not filter any other type of liquid.
8) To guarantee best hygiene, once a week remove the FAST DISK™ filter from the bottle cap and insert it in a clean container with boiling water. If the FAST DISK™ filter floats, push it to the bottom of the container using a spoon. After 3 minutes, remove the FAST DISK™ filter from the boiling water, leave it to cool on a clean surface and then re-insert it into the bottle. Ensure your hands are clean during FAST DISK™ filter maintenance operations.

REPLACEMENT OF DAMAGED PARTS
If the cap or silicone air venting straw is broken, damaged or lost, purchase the spare parts from authorised dealers (visit the website www.laica.com for the list of Laica authorised dealers). Then dispose of the cap or straw as described in the paragraph "DISPOSAL PROCEDURE".

PROBLEMS

Problem	Possible cause	Solution
The water flow slows and eventually stops.	The air venting straw is not properly inserted or is blocked.	1) Follow the procedure described in the paragraph "Washing instructions for bottle cap" to re-insert the air venting straw in its housing. 2) Check that there are no objects obstructing the flow of air through the air venting straw. If there is something obstructing the flow of air, remove it, wash the air venting straw and re-insert it in its housing following the procedure described in the paragraph "Washing instructions for bottle cap".

DISPOSAL PROCEDURE
Dispose of all the parts in compliance with their respective category. Bottle body, **100% recyclable**: glass. Cap: ABS plastic. Air venting straw: silicone. Filter: non-recyclable dry waste.

WARRANTY
This appliance is guaranteed for 2 years from the date of purchase which must be proven by stamp or signature of the retailer and by the receipt which you must be careful to keep and that is attached hereto. This period is in compliance with the legislation in force ("Consumer Code" Legislative Decree no. 206 of 06/09/2005) and only applies in the case where the consumer is an individual. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the supplied accessories; use of other accessories may cause the warranty to expire. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from the date of purchase, the warranty is voided; in this case, technical assistance will be provided for a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com. No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the product. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers.

ES Español

Botella filtrante de vidrio GlaSSmart™

COMPONENTES
A) Indicador manual de la vida del filtro FAST DISK™
B) Cierre de seguridad
C) Tapón de la botella
D) Pajilla de ventilación
E) Cuerpo de la botella
F) Filtro FAST DISK™

IMPORTANTE
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA
El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación. Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento. En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más información o aclaraciones comunicarse con la empresa a la dirección: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

La botella filtrante de vidrio GlaSSmart™ Laica es un aparato destinado al tratamiento de agua potable.
La botella filtra el agua potable de red gracias a un filtro que mejora el gusto del agua reduciendo algunas sustancias no deseadas eventualmente presentes.
Los filtros FAST DISK™ Laica son fabricados en Italia y están siempre sometidos a proceso de esterilización; están compuestos por carbones activos de plata eficaces en la reducción del cloro y derivados. **ATENCIÓN**: el filtro FAST DISK™ filtra agua de red que EN TODO CASO DEBE SER POTABLE y microbiológicamente segura (verificarlo con la autoridad competente de vuestra zona). Para un uso consciente solicitar mayor información al gestor de la red hídrica, o bien realizar un test del agua en salida del grifo de casa.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD
- Después de haber sacado el producto de su embalaje comprobar la integridad y la eventual presencia de daños causados por el transporte. En caso de dudas no utilizar el producto y ponerse en contacto un revendedor autorizado.
- Seguir las instrucciones de este manual. El uso inadecuado puede afectar la seguridad del producto o causar daños al mismo.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto.
- Para personas afectadas de patologías específicas, alergias o sometidas a dietas controladas, consultar al médico antes de usar la botella filtrante.
- Utilizar el presente producto solo para la finalidad para la cual ha sido diseñado, es decir como APARATO PARA EL TRATAMIENTO DE AGUAS POTABLES. Cualquier otro uso se considera no conforme y, por tanto, peligroso.
- **NO** usar este producto para producir agua potable.
- En caso de que se indiquen situaciones de emergencia por parte de las autoridades competentes, suspender el uso del sistema filtrante y ponerse en contacto con el gestor de la red hídrica para más información. Desde el momento en el que las autoridades declaran que el agua del grifo es nuevamente potable y segura, la botella filtrante debe ser lavada como está indicado en el párrafo, "MANTENIMIENTO Y CUIDADO" y el filtro FAST DISK™ debe ser sustituido siguiendo las indicaciones del párrafo "PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™".
- Tener el producto lejos del alcance de los niños.
- Preparación, sustitución del filtro y mantenimiento deben ser realizados solamente por personas de al menos 12 años.
- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas inexpertas, solo si previamente han sido instruidas sobre el uso en condiciones de seguridad y si se han informado sobre los peligros relacionados con el producto mismo.
- En caso de averías o mal funcionamiento dirigirse a un revendedor autorizado. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica podrán ser requeridas contactando customerservice@laica.com.
- **NO** filtrar nunca agua caliente.
- Filtrar solo agua potable fría corriente proveniente de la red hídrica doméstica.
- **NO** exponer el producto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- Tenga el producto alejado de las fuentes de calor.
- **NO** introducir el tapón, el filtro y el tubo de ventilación en hornos de microondas.
- **NO** utilizar la botella con agua ya precedentemente tratada.
- **NO** desarreglar ni romper el filtro por ningún motivo.
- **NO** insertar objetos en las aberturas.
- **NO** usar el producto si el tapón está dañado.
- **NO** colocar el producto en un esterilizador en función.
- **NO** congelar el producto.
- **NO** lavar el tapón, el filtro y el tubo de ventilación en lavavajillas.
- **NO** introducir hielo dentro de la botella.
- **La botella filtrante GlaSSmart™ Laica NO es adecuada para el uso profesional, solo para uso doméstico.**
- Conservar la botella siempre en posición vertical.
- ¡Atención, botella de vidrio! Manipular con cuidado, evitar golpes y caídas.

NOTAS IMPORTANTES PARA EL USO DEL PRODUCTO
- El filtro FAST DISK™ Laica mantiene el pH dentro del intervalo indicado por la Directiva Europea 98/83/CE, relativa a la calidad del agua destinada al consumo humano.
- La plata es utilizada en la instalación de sistema del filtro FAST DISK™ como auxiliar de fabricación con el fin de obtener bacteriostaticidad en su interior. Cualquier liberación de iones de plata está dentro de las directrices de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y cumple con los parámetros de la Directiva Europea 98/83/CE.
- El filtro FAST DISK™ filtra agua de red EN TODO CASO DEBE SER POTABLE y microbiológicamente segura (verificarlo con la autoridad competente de vuestra zona).
- Para un uso consciente del sistema filtrador, realizar una evaluación preventiva del agua de red local.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Los sistemas filtradores producidos por Laica están en conformidad con los siguientes requisitos normativos:
- D.M. n. 174 del 6/04/2004, reglamento relativo a los materiales y a los objetos que pueden ser utilizados en las instalaciones fijas de captación, tratamiento, aducción y distribución de las aguas destinadas al consumo humano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 de febrero de 2001, actuación de la directiva 98/83/CE relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano.
- Reglamento 1935/2004/CE relativo a los materiales en contacto con los alimentos.
- Reglamento (Ue) 10/2011 relativo a los materiales y los objetos de materia plástica destinados a entrar en contacto con los productos alimenticios.
- Decreto Ministerial N° 25 de 7/02/2012 (ITALIA), disposiciones técnicas relativas a los equipos de tratamiento de las aguas destinadas al consumo humano.
- DM 21 de marzo de 1973 y modificaciones e integraciones posteriores relativas a la disciplina higiénica de los envases, recipientes, utensilios, destinados a estar en contacto con sustancias alimentarias o con sustancias de uso personal.

Atención: este equipo requiere un mantenimiento periódico y regular para garantizar los requisitos de potabilidad del agua potable tratada y el mantenimiento de las mejoras declaradas por el fabricante.

PREPARACIÓN DE LA BOTELLA FILTRANTE DE VIDRIO GlaSSmart™
1) Antes de proceder con las siguientes operaciones lavarse cuidadosamente las manos.
2) Lavar con agua potable fría y jabón para vajillas el tapón y el cuerpo de la botella. Asegurarse que todo el detergente haya sido enjuagado antes de proceder. Prestar particular atención al tubo de ventilación de silicona colocado en la parte inferior del tapón **(fig. D)**. Enjuagarla bajo agua corriente por 1 minuto y secarla. Después introducir la parte superior del tubo **(fig. 8A)** en su sede en el tapón presionándolo ligeramente **(fig. 8B).**

PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™
Quitar el filtro de la bolsa **(fig. 1).**
1) Enjuagar el filtro bajo el agua potable fría corriente por aproximadamente 30 segundos.
2) Introducir el filtro en el correspondiente alojamiento en el tapón presionando ligeramente y rotándolo en sentido horario **(fig. 2).**

ACTIVACIÓN DEL INDICADOR MANUAL DE VIDA DEL FILTRO
1) Levantar el cierre de seguridad del tapón.
   ¡Atención! Empuñar el tapón de la botella posicionando los dedos como en la **figura 3.**
2) Girar en sentido antihorario el indicador de vida del filtro situado en la parte superior del tapón como en figura 4 para configurar el mes/semana de inicio de uso del filtro. El mes de referencia debe estar alineado con la línea impresa en el tapón **(fig. 5).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
USO
Lista de dispositivos compatibles:
• iOS: iPhone con sistema operativo desde el 10.
• Para dispositivo con sistema operativo Android™: desde la versión 6.0 (Marshmallow).

Agregando el filtro FAST DISK™ en la aplicación gratuita "Laica Home Wellness" es posible obtener la notificación automática de sustitución del filtro en su smartphone.
1. Instalar en el smartphone la aplicación "LAICA Home Wellness"
2. Iniciar la aplicación y, en la pantalla principal, entrar en la sección "FILTRACIÓN".
3. Agregar el filtro FAST DISK™ presionando en la aplicación la tecla "+". Es posible agregar el filtro escaneando el código QR impreso en la bolsa del filtro o manualmente presionando la tecla "Selecciona manualmente".
4. La aplicación introduce el filtro y propone automáticamente la fecha de sustitución del mismo. Para optimizar la duración efectiva del filtro, basada en el agua tratada, es posible seleccionar el nivel de cloro presente en el agua de red. **Para un uso responsable pedir más información al gestor de la red hídrica, o realizar una evaluación preventiva del agua de red local.**
5. Guardar los ajustes presionando la tecla.
6. Al alcanzar la fecha de sustitución del filtro, en su smartphone aparece la notificación para proceder con la sustitución del mismo. La notificación es enviada también a la dirección de correo electrónico introducida en la fase de registro.

⚠
- Para escanear el código QR impreso en la bolsa del filtro es necesario autorizar el acceso de la aplicación a la cámara fotográfica de su smartphone.
- Para recibir las notificaciones de sustitución del filtro, es necesario activarlas en los ajustes de su smartphone.
- Para sustituir el filtro, es posible agregar un nuevo filtro escaneando el código QR impreso en su bolsa, o actualizar la fecha de expiración haciendo clic en la tecla "Filtro agotado (hacer clic para sustituir)".

USO DEL SISTEMA FILTRANTE
1. Desenroscar el tapón de la botella y apoyarlo sobre una superficie limpia (ej. un plato).
2. Llenar la botella con agua fría del grifo hasta el nivel deseado **(fig. 6).**
3. Cerrar la botella enroscando el tapón.
4. Abrir elevando el cierre de seguridad del tapón. ¡Atención! Empuñar el tapón de la botella posicionando los dedos como en la **figura 3.**
5. Verter la cantidad de agua deseada: en esta fase ocurre la filtración instantánea. Para un óptimo funcionamiento de la botella es recomendable no filtrar más de 4 litros al día (teniendo cuidado de esperar algunos minutos entre una filtración y la otra). Sustituir el filtro cada 120 litros/30 días de filtración (el respeto de tal indicación garantiza la máxima eficiencia y seguridad del producto).

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO FAST DISK™
Para la sustitución del filtro desenroscar el tapón de la botella, rotar el filtro en sentido antihorario y removerlo sacándolo hacia arriba **(fig. 7)**. Sustituirlo con uno nuevo repitiendo las operaciones según párrafos "PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™" y "ACTIVACIÓN DEL INDICADOR MANUAL DE VIDA DEL FILTRO".

MANTENIMIENTO Y CUIDADO
Instrucciones de lavado del tapón de la botella:
Quitar el tapón de la botella. Remover el filtro FAST DISK™ teniendo cuidado de apoyarlo sobre una superficie limpia y lavar el tapón a mano con agua tibia y detergente para vajilla.
Asegurarse de haber enjuagado y removido todos los residuos de jabón antes de apretar el tapón. Prestar particular atención a la pajilla de ventilación en silicona colocada en la parte inferior del tapón **(fig. D).** En el caso de que se salga de su alojamiento, enjuagarla bajo agua corriente por 1 minuto y secarla. Insertar la parte superior de la pajilla **(fig. 8A)** en su sede en el tapón presionándola ligeramente **(fig. 8B).**
Instrucciones de lavado de los otros componentes:
1) **Lavar solo el cuerpo de la botella de vidrio en el lavavajillas. Lavar todos los otros componentes, con excepción del filtro, a mano con agua tibia y detergente para vajillas por lo menos 2-3 veces a la semana. No utilizar otros productos químicos o abrasivos**
2) Non lavar el filtro con jabón o detergentes.
3) En el caso de que no se use la botella por 24 horas, tirar el agua que ha quedado en el interior de la botella.
4) Conservar la botella filtrante en frigorífico. El frigorífico debe mantenerse en buenas condiciones higiénicas.
5) Tener el producto alejado de fuentes de calor y de la luz directa del sol.
6) Utilizar solo agua fría (+4°C / +30°C).
7) Filtrar solo agua potable fría; no filtrar ningún otro tipo de líquido.
8) Para garantizar una óptima higiene, una vez a la semana remover el filtro FAST DISK™ del tapón de la botella y sumergirlo en un contenedor limpio con agua hirviendo. Si el filtro FAST DISK™ flota, empujarlo con una cuchara hacia el fondo del contenedor.
   Después de 3 minutos quitar el filtro FAST DISK™ del agua hirviendo, dejarlo enfriar sobre una superficie limpia y sucesivamente insertarlo de nuevo en la botella. Asegurarse de tener las manos limpias durante las operaciones de mantenimiento del filtro FAST DISK™.

SUSTITUCIÓN DE EVENTUALES PARTES DAÑADAS
En caso de rotura, daño o extravío del tapón o de la pajilla de silicona, adquirir los recambios en los revendedores autorizados (consultar en el sitio www.laica.com la lista de todos los revendedores autorizados Laica). Eliminar luego el tapón o la pajilla como está descrito en el párrafo "PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN".

PROBLEMAS

Problema	Causa probable	SOLUCIÓN
El flujo de agua frena hasta detenerse.	La pajilla de ventilación no está correctamente insertada o está obstruida.	1) Seguir el procedimiento descrito en el párrafo "Instrucciones de lavado del tapón de la botella" para la reinserción de la pajilla de ventilación en el correspondiente alojamiento. 2) Asegurarse de que no haya objetos que obstruyan el paso del aire a través de la pajilla de ventilación. En el caso de que haya alguna obstrucción para el paso del aire, removerla, lavar la pajilla e insertarla de nuevo en el correspondiente alojamiento siguiendo el procedimiento descrito en el párrafo "Instrucciones de lavado del tapón de la botella".

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN
Eliminar todos los componentes en conformidad con las respectivas clases a las que pertenecen. Cuerpo de la botella, **reciclable al 100%**: vidrio. Tapón: plástico ABS. Tubo de ventilación: silicona. Filtro: residuo seco no reciclable.

GARANTÍA
El presente aparato está garantizado por 2 años desde la fecha de compra que se debe comprobar por sello o firma del vendedor y por el resguardo fiscal que se debe conservar adjunto al mismo. Dicho período cumple con la legislación vigente ("Código del Consumo" D. Lgs. nr. 206 del 06/09/2005) y se aplica sólo cuando el consumidor en un sujeto privado. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Usar sólo los accesorios suministrados; el uso de accesorios distintos puede invalidar la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de abertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años de la compra, la garantía decae; en este caso las operaciones de asistencia técnica se realizarán con remuneración. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com. No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entren en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del período de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del producto. Es facultad de la empresa Laica, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que este comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica o de sus revendedores.

PT Português

Garrafa de vidro de filtragem GlaSSmart™

COMPONENTES
A) Indicador manual de vida do filtro FAST DISK™
B) Fecho de segurança
C) Tampa da garrafa
D) Palha de respiradouro
E) Corpo da garrafa
F) Filtro FAST DISK™

Estimado cliente, a Laica deseja agradecer-lhe pela preferência dada a este produto, concebido segundo critérios de fiabilidade e qualidade, a fim de uma satisfação completa.

IMPORTANTE
LEIA ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO
CONSERVE PARA CONSULTA FUTURA
O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo. Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação.
Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de perda do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, contacte a empresa para o endereço de seguida indicado: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

A Garrafa de vidro de filtragem GlaSSmart™ Laica é um aparelho destinado ao tratamento de água potável.
A garrafa filtra a água potável da rede graças a um filtro que melhora o sabor da água, reduzindo algumas substâncias indesejadas eventualmente presentes.
Os filtros FAST DISK™ Laica são produzidos em Itália e são sempre submetidos a um processo de esterilização; são compostos por carbonos ativos com prata eficazes na redução do cloro e derivados. **ATENÇÃO**: o filtro FAST DISK™ filtra água de rede que, EM TODO O CASO DEVE SER POTÁVEL e microbiologicamente segura (verifique-o junto das autoridades competentes da sua zona). Para um uso consciente, solicite mais informações diretamente ao gestor da rede hídrica, ou execute testes na água da torneira de casa.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA
- Após remover o produto da embalagem, verifique as suas condições e a eventual presença de danos causados no transporte. Em caso de dúvida, não deve utilizar o produto e deve dirigir-se a revendedor autorizado.
- Siga as instruções indicadas no presente manual. A utilização incorreta pode ter efeitos sobre a segurança do produto ou causar danos ao próprio produto.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios ou erróneos.
- Para pessoas afetadas por patologias específicas, alergias ou a seguir dietas controladas, consulte o médico antes de usar a garrafa filtrante.
- Utilize o presente produto apenas para o fim a que se destina, ou como APARELHO PARA O TRATAMENTO DA ÁGUAS POTÁVEIS. Qualquer outro uso deve ser considerado fora de conformidade e, portanto, perigoso.
- **NÃO** utilize este produto para produzir água potável.
- Em caso de notificações de situações de emergência pelas autoridades competentes, suspenda o uso do sistema filtrante e consulte o gestor da rede hídrica para obter maiores informações. No momento em que as autoridades declaram que a água da torneira é normalmente potável e segura, a garrafa filtrante deve ser lavada conforme o indicado na secção "MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER" e o filtro FAST DISK™ deve ser substituído seguindo as indicações da secção "PREPARAÇÃO DO FILTRO FAST DISK™".
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- A preparação, substituição do filtro e manutenção devem ser efetuados exclusivamente por pessoas com pelo menos 12 anos.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se previamente instruídas sobre o uso em segurança, e somente se informadas sobre os perigos ligados ao próprio produto.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento, consulte um revendedor autorizado. Informações sobre intervenções de assistência técnica poderão ser requeridas contactando customerservice@laica.com.
- **NUNCA** filtre água quente.
- Filtre apenas água potável fria corrente proveniente da rede hídrica doméstica.
- **NÃO** exponha o produto aos agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor.
- **NÃO** insira a tampa, o filtro e a palheira no micro-ondas.
- **NÃO** utilize a garrafa com água já previamente tratada.
- **NÃO** manipule nem rompa o filtro por nenhum motivo.
- **NÃO** insira objetos nas aberturas.
- **NÃO** use o produto se a tampa estiver danificada.
- **NÃO** coloque o produto num esterilizador em funcionamento.
- **NÃO** congele o produto.
- **NÃO** lave a tampa, o filtro e a palheira na máquina de lavar louça.
- **NÃO** insira gelo no interior da garrafa.
- **A garrafa de filtragem GlaSSmart™ Laica é apenas para uso doméstico, NÃO está indicada para uso profissional.**
- Mantenha a garrafa sempre na posição vertical.
- Atenção, garrafa em vidro! Manuseie com cuidado, evite os choques e as quedas

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES PARA O USO DO PRODUTO
- O filtro FAST DISK™ Laica mantém o pH dentro do intervalo indicado pela Diretiva Europeia 98/83/CE, relativa à qualidade das águas destinadas ao consumo humano.
- A prata é utilizada no sistema do filtro FAST DISK™ como auxiliar de fabrico, a fim de obter a bacteriostaticidade no seu interior. Uma possível libertação de iões de prata está de acordo com as diretivas da Organização Mundial de Saúde (OMS) e em conformidade com os parâmetros da Diretiva Europeia 98/83/ CE.
- O filtro FAST DISK™ filtra água de rede que, EM TODO O CASO DEVE SER POTÁVEL e microbiologicamente segura (verifique-o junto das autoridades competentes da sua zona).
- Para um uso consciente do sistema de filtração, execute uma avaliação preventiva da água da rede de abastecimento local.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Os sistemas de filtração produzidos pela Laica estão em conformidade com os seguintes requisitos normativos:
- D.M. n. 174 de 6/04/2004, regulamento relativo a materiais e objetos que podem ser utilizados nos sistemas fixos de captação, tratamento, abdução e distribuição das águas destinadas ao consumo humano.
- Decreto Legislativo nº 31, 2 de fevereiro de 2001, aplicação da diretiva 98/83/CE referente à qualidade da água destinada ao consumo humano.
- Regulamento 1935/2004/CE referente aos materiais em contacto com alimentos.
- Regulamento (Ue) 10/2011 referente aos materiais e objetos de materiais plásticos destinados a entrar em contacto com produtos alimentares.
- D.M. nº 25 de 7/02/2012 (ITÁLIA), disposições técnicas relativas a aparelhos que visam o tratamento da água destinada ao consumo humano.
- Decreto Ministerial de 21 de março de 1973 e subsequentes alterações e emendas relativas às regras de higiene das embalagens, recipientes e utensílios, destinados a entrar em contacto com as substâncias alimentares ou com as substâncias de uso pessoal.

Atenção: este equipamento precisa de uma manutenção regular periódica, para garantir os requisitos de potabilidade da água potável tratada e a manutenção das melhorias, conforme declaradas pelo fabricante.

PREPARAÇÃO DA GARRAFA DE VIDRO DE FILTRAGEM GlaSSmart™
1) Antes de prosseguir com as operações seguintes lave cuidadosamente as suas mãos.
2) Lave a tampa e o corpo da garrafa com água potável fria e detergente da louça. Assegure-se de que o detergente tenha sido todo enxaguado antes de prosseguir. Coloque especial atenção na palheira em silicone colocada na parte inferior da tampa **(fig. D)**. Enxague-a por baixo de água corrente durante 1 minuto e seque-a. Seguidamente insira a parte superior da palheira **(fig. 8A)** na sua sede na tampa premindo-a ligeiramente **(fig. 8B)**.

PREPARAÇÃO DO FILTRO FAST DISK™
Retire o filtro da saqueta **(fig. 1).**
1) Lave o filtro sob água potável fria durante pelo menos 30 segundos.
2) Insira o filtro no respetivo alojamento na tampa, premindo levemente e rodando-o em sentido horário **(fig. 2).**

ATIVAÇÃO DO INDICADOR MANUAL DE VIDA DO FILTRO
1) Eleve o fecho de segurança da tampa.
   Atenção! Pegue na tampa da garrafa posicionando os dedos conforme na **figura 3.**
2) Rode em sentido anti-horário o indicador de vida do filtro situado na parte superior da tampa, conforme na **figura 4**, para configurar o mês/semana de início de uso do filtro. O mês de referência deve ser alinhado com a linha impressa na tampa **(fig. 5).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
UTILIZAÇÃO
Lista de dispositivos compatíveis:
• iOS: iPhone com sistema operativo a partir do 10.
• Para dispositivo com sistema operativo Android™: a partir da versão 6.0 (Marshmallow).

Adicionando o filtro FAST DISK™ à app gratuita "Laica Home Wellness" é possível obter a notificação automática de substituição do filtro no seu smartphone.
1. Instale no smartphone a App gratuita "LAICA Home Wellness".
2. Inicie a App e, a partir do ecrã principal, entre na secção "FILTRAGEM".
3. Adicione o filtro FAST DISK™ premindo na app a tecla "+". É possível adicionar o filtro passando o QR code impresso no saco do filtro ou então manualmente premindo a tecla "Selecione manualmente".
4. A app insere o filtro e propõe automaticamente a data de substituição do mesmo. Para otimizar a duração efetiva do filtro, com base na água tratada, é possível selecionar o nível de cloro presente na própria água da rede. **Para um uso consciente solicite mais informações ao gestor da sua rede de abastecimento de água, ou então execute uma análise preventiva da água da rede de abastecimento local.**
5. Guarde as definições premindo a tecla.
6. Ao chegar à data de substituição do filtro, aparece no seu smartphone a notificação para proceder à substituição do mesmo. A notificação é enviada também para o e-mail inserido na fase de registo.

⚠
- Para passar o QR code impresso no saco do filtro é necessário autorizar o acesso da app à camara fotográfica do seu smartphone.
- Para receber as notificações de substituição do filtro, é necessário ativá-las nas definições do seu smartphone.
- Para substituir o filtro, é possível adicionar um novo filtro passando o QR code impresso no seu saco, ou então adicionar a data de validade clicando na tecla "Filtro gasto (clique para substituir)".

UTILIZAÇÃO DO SISTEMA FILTRANTE
1. Desaparafuse a tampa da garrafa e apoie-a numa superfície limpa (por ex. um prato).
2. Encha a garrafa com água fria da torneira até ao nível desejado **(fig. 6).**
3. Feche a garrafa aparafusando a tampa.
4. Abra elevando o fecho de segurança da tampa. Atenção! Pegue na tampa da garrafa posicionando os dedos conforme na **figura 3.**
5. Deite a quantidade de água desejada: nesta fase ocorre a filtração instantânea. Para um funcionamento ótimo da garrafa, é aconselhável não filtrar mais de 4 litros por dia (tendo o cuidado de aguardar alguns minutos entre uma filtração e a outra). Substitua o filtro a cada 120 litros/30 dias de filtração (o respeito de tal indicação garante a máxima eficiência e segurança do produto).

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO FAST DISK™
Para a substituição do filtro, desaparafuse a tampa da garrafa, rode o filtro em sentido anti-horário, e remova-o para cima **(fig. 7).** Substitua-o por um novo repetindo as operações conforme na secção "PREPARAÇÃO DO FILTRO FAST DISK™" e "ATIVAÇÃO DO INDICADOR MANUAL DE VIDA DO FILTRO".

MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER
Instruções de lavagem da tampa da garrafa:
Retire a tampa da garrafa. Remova o filtro FAST DISK™ tendo o cuidado de o apoiar numa superfície limpa e lave a tampa à mão com água morna e detergente para a louça. Certifique-se que enxaguou e removeu todos os resíduos de sabão antes de enroscar a tampa. Preste particular atenção à palha de respiradouro em silicone situada na parte inferior da tampa **(fig. D).** Caso a retire do seu alojamento, enxagúe-a sob água corrente durante 1 minuto e limpe-a. Insira a parte superior da palha **(fig. 8A)** na sua sede na tampa, premindo-a levemente **(fig. 8B).**
Instruções de lavagem dos outros componentes:
1) **Lave apenas o corpo da garrafa em vidro na máquina de lavar louça. Lave todos os outros componentes, com exceção do filtro, à mão com água tépida e detergente para louça pelo menos 2-3 vezes por semana. Não utilize outros produtos químicos ou abrasivos.**
2) Não lave o filtro com sabão ou detergentes.
3) Em caso de não utilização da garrafa durante 24 horas, verta a água restante no interior da garrafa.
4) Conserve a garrafa filtrante no frigorífico. O frigorífico deve ser mantido em boas condições de higiene.
5) Mantenha o produto afastado de fontes de calor e da luz direta do sol.
6) Utilize apenas água fria (+4°C / +30°C).
7) Filtre apenas de água potável fria; não filtre nenhum outro tipo de líquido.
8) Para garantir uma higiene ótima, uma vez por semana remova o filtro FAST DISK™ da tampa da garrafa e submerja-o num recipiente limpo com água a ferver. Se o filtro FAST DISK™ flutuar, empurre-o com uma colher para o fundo do recipiente. Após 3 minutos, retire o filtro FAST DISK™ da água a ferver, deixando-o arrefecer numa superfície limpa e, em seguida, reinsira-o na garrafa. Certifique-se de que tem as mãos limpas durante as operações de manutenção do filtro FAST DISK™.

SUBSTITUIÇÃO DE EVENTUAIS PEÇAS DANIFICADAS
Em caso de rutura, danificação ou perda da tampa ou da palha em silicone, adquira as peças de reposição junto dos revendedores autorizados (consulte no website www.laica.com a lista de todos os revendedores autorizados Laica). Em seguida, elimine a tampa ou a palha conforme o descrito na secção "PROCEDIMENTO DE ELIMINAÇÃO".

PROBLEMAS

Problema	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
O fluxo de água abranda até parar.	A palha de respiradouro não se encontra corretamente inserida ou está obstruída.	1) Siga o procedimento descrito na secção "Instruções de lavagem da tampa da garrafa" para a reinserção da palha de respiradouro no respetivo alojamento. 2) Certifique-se de que não existem objetos a obstruir a passagem do ar através da palha de respiradouro. Caso exista alguma obstrução à passagem do ar remova-a, lave a palha e volte a inseri-la no respetivo alojamento, seguindo o procedimento descrito na secção "Instruções de lavagem da tampa da garrafa".

PROCEDIMENTO DE ELIMINAÇÃO
Elimine todos os componentes em conformidade com a respetiva classe a que pertencem. Corpo da garrafa, **100% reciclável**: vidro. Tampa: plástico ABS. Palheira: silicone. Filtro: resíduo seco não reciclável.

GARANTIA
O presente aparelho é coberto por uma garantia de 2 anos desde a data de aquisição, a qual deve ser comprovada pelo carimbo ou assinatura do revendedor e pelo recibo fiscal que deverá guardar aqui anexado. Tal período encontra-se em conformidade com a legislação em vigor ("Código do consumo" D. Lgs. nº. 206 de 06/09/2005) e aplica-se exclusivamente caso o consumidor seja uma pessoa singular. Os produtos da Laica são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento acidental, utilização errada, negligência ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva. A garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos desde a aquisição, a garantia termina; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão realizadas mediante pagamento. Poderá solicitar informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: info@laica.com. Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia.
Em caso de avarias, dirija-se ao fabricante; NÃO remeta diretamente para a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados a pessoas, objetos e animais de estimação na sequência da não observância de todas as prescrições indicadas no respetivo livreto de instruções e relativas, em especial, às advertências sobre o tema da instalação, uso e manutenção do aparelho. É direito da empresa Laica, estando constantemente empenhada no melhoramento dos próprios produtos, de modificar sem aviso prévio todo ou parte dos próprios produtos em relação à necessidade de produção, sem que tal implique nenhuma responsabilidade por parte da empresa Laica ou dos seus revendedores.

DE Deutsch

Filterflasche aus Glas GlaSSmart™

BESTANDTEILE
A) Manuelle Lebensdaueranzeige des FAST DISK™ - Filters
B) Sicherheitsverriegelung
C) Flaschenverschlusskappe
D) Entlüftungsrohr
E) Flaschenkörper
F) FAST DISK™ - Filter

Sehr geehrter Kunde, Laica möchte Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben, das auf Zuverlässigkeit und Qualität ausgelegt ist, um vollkommene Zufriedenheit zu gewährleisten.

WICHTIG
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
FÜR ZUKÜNFTIGE KONSULTATIONEN AUFBEWAHREN
Das Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Sollte das Gerät den Eigentümer wechseln, so sind diesem auch alle Begleitunterlagen auszuhändigen. Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts ist der Anwender dazu aufgerufen, die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise sorgfältig zu lesen, da diese wichtige Informationen in Bezug auf Sicherheit, Gebrauch und Wartung liefern. Bei Verlust des Benutzerhandbuchs oder bei zusätzlichem Informations- oder Klärungsbedarf kontaktieren Sie das Unternehmen unter folgender Adresse: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Die Filterflasche aus Glas GlaSSmart™ von Laica ist für die Aufbereitung von Trinkwasser vorgesehen. Die Flasche filtert das Trinkwasser durch einen Filter, der den Geschmack des Wassers verbessert, indem er einige eventuell vorhandene unerwünschte Substanzen reduziert. Die FAST DISK™ - Filter von Laica werden in Italien hergestellt und einem Sterilisationsverfahren unterzogen. Sie bestehen aus versilberter Aktivkohle, die Beseitigung von Chlor und Chlorverbindungen unterstützt.
ACHTUNG: Der FAST DISK™ - Filter filtert Leitungswasser, das IN JEDEM FALL TRINKBAR und mikrobiologisch unbedenklich sein muss (erkundigen Sie sich diesbezüglich bei der zuständigen Behörde in Ihrer Nähe). Erkundigen Sie sich beim Betreiber des örtlichen Wassernetzes über die Qualität des Leitungswassers oder lassen Sie eine am Hahn entnommene Leitungswasserprobe in einem Labor untersuchen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
- Kontrollieren Sie das Produkt, nachdem Sie es aus der Verpackung genommen haben, auf Fehler und Transportschäden. Verwenden Sie das Produkt im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.
- Befolgen Sie die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen. Die unsachgemäße Verwendung kann sich auf die Sicherheit des Produkts auswirken oder Schäden am Produkt selbst verursachen.
- Der Hersteller entzieht sich jeglicher Haftung für Schäden, die auf eine unsachgemäße oder falsche Verwendung des Produkts zurückzuführen sind.
- Personen, die unter bestimmten Krankheiten oder Allergien leiden oder eine Diät befolgen, sollten vor der Verwendung der Filterflasche ihren Arzt konsultieren.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d.h. als VORRICHTUNG ZUR AUFBEREITUNG VON TRINKWASSER. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.
- Verwenden Sie dieses Produkt NICHT zur Erzeugung von Trinkwasser.
- Unterbrechen Sie die Verwendung des Filtersystems, wenn die zuständigen Behörden Notfallsituationen ausrufen. Nehmen Sie dann mit dem Betreiber der Wasserversorgung für weitere Informationen Kontakt auf. Sobald die Behörden bekanntgeben, dass das Leitungswasser wieder trinkbar ist, muss die Filterflasche gemäß den Angaben im Abschnitt "WARTUNG UND PFLEGE" gereinigt werden. Weiters muss der FAST DISK™ - Filter gemäß den Anweisungen im Abschnitt "VORBEREITUNG DES FAST DISK™ - FILTERS" ausgetauscht werden.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Vorbereitung, Austausch des Filters und Wartung müssen von Personen mit einem Mindestalter von 12 Jahren durchgeführt werden.
- Das Produkt darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen nur dann verwendet werden, wenn sie zuvor in die sichere Verwendung eingewiesen und über die mit dem Gebrauch des Produkts verbundenen Gefahren aufgeklärt worden sind.
- Bei Schäden oder Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an einen unserer autorisierten Händler. Informationen zum technischen Service können unter customerservice@laica.com angefordert werden.
- **NIEMALS** Warmwasser filtern.
- Filtern Sie nur kaltes Trinkwasser aus der Hauswasserversorgung.
- Das Produkt **NICHT** der Witterung aussetzen (Sonne, Regen).
- Halten Sie das Produkt fern von Hitzequellen.
- **NIEMALS** den Deckel, den Filter oder das Luftrohr in die Mikrowelle geben.
- Verwenden Sie die Flasche **NICHT** mit bereits aufbereitetem Wasser.
- Manipulieren oder beschädigen Sie den Filter UNTER KEINEN UMSTÄNDEN.
- **KEINE** Gegenstände in die Öffnungen einführen.
- Verwenden Sie das Produkt **NICHT**, wenn die Verschlusskappe beschädigt ist.
- Geben Sie das Produkt **NIEMALS** in einen funktionierenden Desinfektionsschrank.
- Das Produkt **NICHT** einfrieren.
- **NIEMALS** den Deckel, den Filter oder das Luftrohr im Geschirrspüler reinigen.
- **KEIN** Eis in die Flasche füllen.
- **Die Filterflasche GlaSSmart™ von Laica ist NICHT für den professionellen Gebrauch, sondern lediglich für den privaten Haushalt geeignet.**
- Die Flasche stets in vertikaler Position aufbewahren.
- Achtung, die Flasche besteht aus Glas! Gehen Sie damit sorgfältig um und vermeiden Sie Stöße sowie das Hinunterfallen.

WICHTIGE HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS
- Der Filter FAST DISK™ von Laica sorgt dafür, dass der pH innerhalb des in der Europäischen Richtlinie 98/83/EG über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch angeführten Intervalls liegt.
- Silber wird im FAST DISK™ - Filtersystem als Hilfsstoff verwendet, um die bakteriostatische Wirkung zu gewährleisten. Eine eventuelle Abgabe von Silberionen ist in den Leitlinien der Weltgesundheitsorganisation (WHO) vorgesehen und entspricht den Parametern der EU-Richtlinie 98/83/EG.
- ACHTUNG: Der FAST DISK™ - Filter filtert Leitungswasser, das IN JEDEM FALL TRINKBAR und mikrobiologisch unbedenklich sein muss (erkundigen Sie sich diesbezüglich bei der zuständigen Behörde in Ihrer Nähe).
- Für den bewussten Einsatz des Filtersystems ist eine vorherige Bewertung des lokalen Leitungswassers durchzuführen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die von Laica hergestellten Filtersysteme erfüllen die Anforderungen folgender Richtlinien:
- Ministerialdekret Nr. 174 vom 06/04/2004 über Materialien und Gegenstände, die in Sammlungs-, Behandlungs-, Versorgungs- und Verteilungssystemen für Wasser für den menschlichen Gebrauch verwendet werden dürfen.
- Gesetzesdekret Nr. 31 vom 2. Februar 2001, Umsetzung der Richtlinie 98/83/EG über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch.
- Verordnung (EU) 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Verordnung (EU) 10/2011 über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Ministerialdekret Nr. 25 vom 07/02/2012 (ITALIEN), technische Bestimmungen über Geräte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch.
- Ministerialdekret vom 21. März 1973 und folgende Änderungen und Ergänzungen betreffend die Hygiene von Verpackungen, Behälter und Utensilien, die mit Lebensmitteln oder Gegenständen für den menschlichen Gebrauch in Kontakt geraten.

Achtung: Diese Vorrichtung muss regelmäßig gewartet werden, um sicherzustellen, dass das aufbereitete Wasser Trinkwasserqualität aufweist, sowie um die vom Hersteller angegebenen Verbesserungen zu gewährleisten.

VORBEREITUNG DER FILTERFLASCHE AUS GLAS GlaSSmart™
1) Waschen Sie vor dem Ausführen der nachfolgend beschriebenen Schritte gründlich Ihre Hände.
2) Reinigen Sie den Deckel und die Flasche mit kaltem Trinkwasser und Spülmittel. Dabei ist sicherzustellen, dass das gesamte Reinigungsmittel vor den folgenden Schritten gründlich abgespült wird. Achten Sie insbesondere auf das Luftrohr aus Silikon, das sich im unteren Bereich des Deckels befindet **(Abb. D)**. Spülen Sie es eine Minute lang unter fließendem Wasser und trocknen Sie es. Anschließend den oberen Bereich des Rohrs **(Abb. 8A)** in die dafür vorgesehene Position im Deckel einsetzen und dabei leichten Druck ausüben **(Abb. 8B).**

VORBEREITUNG DES FAST DISK™ - FILTERS
Nehmen Sie den Filter aus dem Beutel **(Abb. 1).**
1) Spülen Sie den Filter ca. 30 Sekunden lang unter fließendem kaltem Trinkwasser ab.
2) Setzen Sie den Filter durch leichten Druck und Drehen im Uhrzeigersinn in das am Verschluss befindliche Filtergehäuse ein **(Abb. 2).**

AKTIVIERUNG DER LEBENSDAUERANZEIGE DES FILTERS
1) Ziehen Sie die Sicherheitsverriegelung der Verschlusskappe hoch.
   Achtung! Halten Sie den Flaschenverschluss mit den Fingern fest, wie in Abbildung 3 dargestellt.
2) Drehen Sie die Filterlebensdaueranzeige auf der Oberseite der Verschlusskappe gegen den Uhrzeigersinn, wie in Abbildung 4 dargestellt, um den Monat / die Woche des Starts des Filterbetriebs einzustellen. Der Referenzmonat muss mit der auf der Verschlusskappe aufgedruckten Linie ausgerichtet sein (Abb. 5).

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
VERWENDUNG
Liste der kompatiblen Geräte:
• iOS: iPhone mit Betriebssystem 10 oder höher.
• Für Geräte mit dem Betriebssystem Android™: ab Version 6.0 (Marshmallow).

Wenn Sie den Filter FAST DISK™ zur kostenlosen App „Laica Home Wellness" hinzufügen, werden Sie von Ihrem Smartphone automatisch benachrichtigt, wenn der Filter ausgetauscht werden muss.
1. Auf Ihrem Smartphone die kostenlose App „LAICA Home Wellness" installieren.
2. Die App öffnen und vom Home-Bildschirm aus den Abschnitt „FILTERUNG" aufrufen.
3. Den Filter FAST DISK™ hinzufügen, indem Sie in der App die Taste „+" drücken. Nun können Sie den Filter durch Scannen des QR-Codes, der sich auf dem Beutel des Filters befindet, oder durch Drücken der Taste „Manuell eingeben" hinzufügen.
4. Die App speichert den Filter und schlägt automatisch ein Datum für den Austausch vor. Um die tatsächliche Haltbarkeit des Filters basierend auf dem aufbereiteten zu optimieren, kann der Chloranteil des Trinkwassers gewählt werden. Für eine bewusste Verwendung können Sie sich an Ihren Wassernetzbetreiber wenden oder Ihr Trinkwasser untersuchen.
5. Die Einstellungen speichern, indem Sie die Taste betätigen.
6. Beim Erreichen des Datums, an dem der Filter ausgetauscht werden soll, erscheint auf Ihrem Smartphone die Benachrichtigung über den Austausch. Diese Benachrichtigung erhalten Sie auch auf der im Rahmen der Registrierung eingegebenen E-Mail-Adresse.

⚠
- Um den auf den Beutel aufgedruckten QR-Code zu scannen, muss der Zugriff der App auf die Kamera Ihres Smartphones aktiviert sein.
- Um Benachrichtigungen zum Austausch des Filters zu erhalten, müssen diese Benachrichtigungen in den Einstellungen Ihres Smartphones aktiviert werden.
- Um den Filter auszutauschen, kann ein neuer Filter durch Scannen des QR-Codes, der auf den Beutel aufgedruckt ist, hinzugefügt werden. Andernfalls können Sie das Ablaufdatum durch Betätigen der Taste "Filter aufgebraucht (Klicken, um zu ersetzen)" aktualisieren.

VERWENDUNG DES FILTERSYSTEMS
1. Schrauben Sie den Flaschenverschluss ab und legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche (z.B. einen Teller).
2. Befüllen Sie die Flasche bis zum gewünschten Füllstand mit kaltem Leitungswasser (Abb. 6).
3. Verschließen Sie die Flasche durch Aufschrauben der Verschlusskappe.
4. Öffnen durch Hochziehen der Sicherheitsverriegelung der Verschlusskappe. Achtung! Halten Sie den Flaschenverschluss mit den Fingern fest, wie in Abbildung 3 dargestellt.
5. Füllen Sie die gewünschte Wassermenge ein: In dieser Phase erfolgt die sofortige Filterung.
   Um eine optimale Funktionsweise der Flasche zu gewährleisten, ist es ratsam, nicht mehr als 4 Liter pro Tag zu filtern (achten Sie darauf, einige Minuten zwischen einer Filterung und der anderen zu warten). Tauschen Sie den Filter alle 120 Liter / 30 Filtertage aus (bei Einhaltung dieser Anweisung kann eine maximale Produkteffizienz und -sicherheit garantiert werden).

AUSTAUSCH DES FAST DISK™ - FILTERS
Zum Austausch des Filters die Verschlusskappe von der Flasche abschrauben, den Filter gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausziehen **(Abb. 7).** Ersetzen Sie ihn durch einen neuen und wiederholen Sie die in den Abschnitten "VORBEREITUNG DES FAST DISK™ - FILTERS" und "AKTIVIERUNG DER LEBENSDAUERANZEIGE DES FILTERS" beschriebenen Vorgänge.

WARTUNG UND PFLEGE
• Waschanleitung für die Flaschenverschlusskappe:
Nehmen Sie die Verschlusskappe von der Flasche. Entfernen Sie den FAST DISK™ - Filter, legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche und reinigen Sie die Verschlusskappe von Hand mit lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel. Achten Sie darauf, alle Seifenreste abzuspülen, bevor Sie die Kappe aufschrauben.
Achten Sie besonders auf das Silikon-Entlüftungsrohr im unteren Teil der Kappe **(Abb. D).** Wenn es aus seinem Loch rutscht, spülen Sie es 1 Minute lang unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie es ab.
Den oberen Teil des Rohres **(Abb. 8A)** durch leichtes Drücken in das Loch in der Kappe einsetzen **(Abb. 8B).**
Waschanleitung für die anderen Komponenten:
1) **Nur die Flasche aus Glas im Geschirrspüler reinigen. Alle anderen Bestandteile mit Ausnahme des Filters händisch mit lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel mindestens zwei- bis dreimal pro Woche reinigen. Keine chemischen oder abrasiven Reinigungsmittel verwenden.**
2) Den Filter niemals mit Seife oder Reinigungsmitteln reinigen.
3) Wenn die Flasche 24 Stunden lang nicht verwendet wird, schütten Sie das in der Flasche verbleibende Wasser weg.
4) Bewahren Sie die Filterflasche im Kühlschrank auf. Im Kühlschrank muss sie unter guten hygienischen Bedingungen aufbewahrt werden.
5) Halten Sie das Produkt von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern.
6) Verwenden Sie nur kaltes Wasser (+4 °C / +30 °C).
7) Filtern Sie nur kaltes Trinkwasser und keine anderen Flüssigkeiten.
8) Um eine optimale Hygiene zu gewährleisten, entfernen Sie den FAST DISK™ - Filter einmal pro Woche von der Flaschenverschlusskappe und tauchen Sie ihn in einen sauberen Behälter mit kochendem Wasser. Sollte der FAST DISK™ - Filter an der Wasseroberfläche schwimmen, drücken Sie ihn mit einem Löffel zum Boden des Behälters. Nach 3 Minuten den FAST DISK™ - Filter aus dem kochenden Wasser nehmen, auf einer sauberen Oberfläche abkühlen lassen und wieder in die Flasche geben. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände während der Wartung des FAST DISK™ - Filters sauber sind.

AUSTAUSCH BESCHÄDIGTER KOMPONENTEN
Bei Bruch, Beschädigung oder Verlust der Verschlusskappe oder des Silikon-Rohres sind die Ersatzteile von autorisierten Händlern zu beziehen (siehe Liste aller autorisierten Laica-Händler unter www.laica.com). Entsorgen Sie die Verschlusskappe oder das Rohr gemäß den Angaben im Abschnitt "ENTSORGUNG".

FEHLERBEHEBUNG

Problem	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Wasserfluss verlangsamt sich bis zum Stillstand.	Das Entlüftungsrohr ist nicht richtig eingesetzt oder verstopft.	1) Gehen Sie wie im Abschnitt "Waschanleitung für die Flaschenverschlusskappe" beschrieben vor, um das Entlüftungsrohr wieder in das entsprechende Loch einzusetzen. 2) Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände den Luftdurchgang durch das Entlüftungsrohr behindern. Sollte der Luftdurchgang behindert werden, entfernen Sie das Rohr, waschen Sie es ab und setzen Sie es - wie im Abschnitt "Waschanleitung für die Flaschenverschlusskappe" beschrieben - wieder in das entsprechende Loch ein.

ENTSORGUNG
Alle Bestandteile in Übereinstimmung mit der Klasse, der sie entsprechen, entsorgen. Die Flasche besteht aus Glas und ist zu **100 % recycelbar**. Deckel: ABS-Kunststoff. Luftrohr: Silikon. Filter: nicht recycelbarer Trockenabfall.

GARANTIE
Für dieses Gerät gilt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum, die anhand des Stempels oder der Unterschrift des Händlers sowie der Zahlungsbestätigung, die diesem Dokument beigefügt ist, nachgewiesen werden muss. Diese Garantiedauer steht im Einklang mit der aktuellen Gesetzgebung ("Konsumentenkodex" Gesetzliche Verordnung Nr. 206 vom 06/09/2005) und kommt nur dann zur Anwendung, wenn der Konsument eine Privatperson ist. Die Produkte von Laica sind für den Haushaltsgebrauch konzipiert und ihre Verwendung in öffentlichen Einrichtungen (z.B. Gaststätten, etc.) ist nicht gestattet. Die Garantie deckt nur Produktionsfehler ab und gilt nicht für Schäden aufgrund unfallbedingter Ereignisse, falscher Verwendung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör. Die Verwendung von anderem Zubehör macht die Garantie ungültig. Öffnen Sie das Gerät niemals; das Öffnen oder die Manipulation des Geräts führt definitiv zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für Teile, die dem Verschleiß unterliegen, und für mitgelieferte Batterien. Nach Ablauf von 2 Jahren erlischt die Garantie; in diesem Fall sind Kundendienstleistungen kostenpflichtig. Informationen zum Kundendienst (im Rahmen der Garantie oder kostenpflichtig) können schriftlich unter info@laica.com angefordert werden. Für Reparaturen und den Austausch von Produkten, für die ein Garantieanspruch besteht, fallen keine Gebühren an. Bei Defekten wenden Sie sich an den Händler; senden Sie NICHTS direkt an LAICA.
Keine der Garantieleistungen (einschließlich Produktersatz / Ersatz von Komponenten) führt zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer des ausgetauschten Produkts. Der Hersteller entzieht sich jeglicher Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Personen, Sachen und Haustieren durch Nichteinhaltung der im entsprechenden Handbuch angegebenen Anweisungen (insbesondere die Hinweise bezüglich Installation, Verwendung und Wartung des Geräts) verursacht werden. Es steht dem stets um Qualitätsverbesserung bemühten Unternehmen Laica frei, an seinen Produkten ohne Vorankündigung umfassende oder partielle mit den Produktionsanforderungen zusammenhängende Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen oder den Händlern dadurch jegliche Verantwortung zukommt.

FR Français

Bouteille filtrante en verre GlaSSmart™

COMPOSANTS
A) Indicateur manuel de durée de vie du filtre FAST DISK™
B) Fermeture de sécurité
C) Bouchon de la bouteille
D) Petit tube d'évent
E) Corps bouteille
F) Filtre FAST DISK™

Cher client, Laica désire vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité pour vous satisfaire pleinement.

IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
À CONSERVER POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT
Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci. En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation. Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien du produit. En cas de perte du mode d'emploi ou pour recevoir plus d'informations ou des clarifications, contacter l'entreprise à l'adresse ci-dessous : Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

La bouteille filtrante en verre GlaSSmart™ Laica est un système conçu pour le traitement de l'eau potable.
La bouteille filtre l'eau potable du réseau grâce à un filtre qui améliore le goût de l'eau en réduisant certaines substances indésirables qui peuvent être présentes. Les filtres FAST DISK™ Laica sont fabriqués en Italie et sont toujours soumis à un processus de stérilisation ; ils sont composés de charbon actif argenté efficace dans la réduction du chlore et ses dérivés.
ATTENTION : le filtre FAST DISK™ filtre l'eau du réseau qui DOIT DANS TOUS LES CAS ÊTRE POTABLE et sûre du point de vue microbiologique (vérifiez auprès des autorités compétentes de votre région). Pour un usage raisonnable, demander plus d'informations à l'opérateur du réseau hydrique ou bien effectuer un test de l'eau du robinet.

CONSIGNES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ
- Après avoir déballé le produit, contrôler l'éventuelle présence de dommages provoqués par le transport. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et contactez un revendeur agréé.
- Suivre les instructions reportées dans le présent manuel. L'usage incorrect peut avoir des effets sur la sécurité du produit ou causer des dommages au produit-même.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages impropres ou erronés.
- Pour les personnes souffrant de pathologies spécifiques, d'allergies ou soumises à des régimes alimentaires contrôlés, consulter le médecin avant d'utiliser la bouteille filtrante.
- Utiliser le présent produit exclusivement dans le but pour lequel il a été conçu : APPAREIL POUR LE TRAITEMENT DES EAUX POTABLES. Toute autre utilisation n'est pas conforme et donc dangereuse.
- **NE PAS** utiliser ce produit pour produire de l'eau potable.
- En cas de signalisation de situations d'urgence de la part des autorités compétentes, arrêter l'utilisation du système de filtration et s'adresser aux autorités locales des services des eaux pour plus d'informations. Du moment où les autorités déclarent que l'eau du robinet est à nouveau potable et sans danger, la bouteille filtrante doit être lavée comme indiqué au paragraphe "ENTRETIEN ET NETTOYAGE" et le filtre FAST DISK™ doit être remplacé en suivant les instructions du paragraphe "PRÉPARATION DU FILTRE FAST DISK™".
- Tenir hors de la portée des enfants.
- La préparation, le remplacement du filtre et l'entretien doivent être effectués exclusivement par des personnes âgées d'au moins 12 ans.
- Ce produit peut être utilisé par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpertes seulement après avoir été instruites sur l'utilisation et informées sur les dangers liés à l'appareil lui-même.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, s'adresser au revendeur agréé. Les informations sur les interventions d'assistance technique pourront être demandées en contactant customerservice@laica.com.
- **NE JAMAIS** filtrer de l'eau chaude.
- Filtrer exclusivement de l'eau froide potable du robinet provenant du réseau d'eau domestique.
- **NE JAMAIS** exposer le produit aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Garder l'appareil loin des sources de chaleur.
- **NE PAS** insérer le bouchon, le filtre et le tube d'évent au microondes.
- **NE PAS** utiliser la bouteille avec de l'eau déjà traitée précédemment.
- **NE PAS** modifier ou rompre le filtre, pour aucune raison.
- **NE PAS** introduire d'objets dans les ouvertures.
- **NE PAS** utiliser le produit si le bouchon est endommagé.
- **NE PAS** mettre le produit dans un stérilisateur en marche.
- **NE PAS** congeler le produit.
- **NE PAS** laver le bouchon, le filtre et le tube d'évent au lave-vaisselle.
- **NE PAS** mettre de glaçons à l'intérieur de la bouteille.
- **La bouteille filtrante GlaSSmart™ Laica N'est PAS adaptée à un usage professionnel, mais uniquement à un usage domestique.**
- Conserver toujours la bouteille en position verticale.
- Attention, bouteille en verre ! Manipuler avec précaution, éviter les chocs et les chutes.

NOTES IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DU PRODUIT
- Le filtre FAST DISK ™ Laica maintient le pH dans la plage indiquée par la Directive Européenne 98/83/CE, relative à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine.
- L'argent est utilisé dans le système de filtration FAST DISK™ comme adjuvant de traitement afin d'obtenir des propriétés bactériostatiques à l'intérieur. Toute libération d'ions argent relève des directives de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et respecte les paramètres de la Directive Européenne 98/83/CE.
- Le filtre FAST DISK™ filtre l'eau du réseau qui DOIT DANS TOUS LES CAS ÊTRE POTABLE et sûre du point de vue microbiologique (vérifiez auprès des autorités compétentes de votre région).
- Pour un usage raisonnable du système de filtration, tester au préalable l'eau de réseau locale.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Les systèmes de filtration fabriqués par Laica sont conformes aux prescriptions réglementaires :
- D.M. n° 174 du 6/04/2004, Règlement sur les matériaux et objets pouvant être utilisés sur les installations fixes de captage, de traitement, d'adduction et de distribution de l'eau destinée à la consommation humaine.
- Décret législatif n° 31 du 2 février 2001 application de la directive 98/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.
- Règlement 1935/2004/CE sur les matériaux en contact avec les denrées alimentaires.
- Règlement (Ue) 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
- Arrêté ministériel n° 25 du 7/02/2012 (ITALIE), dispositions techniques concernant les équipements de traitement de l'eau destinée à la consommation humaine.
- Arrêté ministériel du 21 mars 1973 et ses modifications ultérieures concernant la discipline hygiénique des emballages, récipients et outils destinés à entrer en contact avec des substances alimentaires ou des substances à usage personnel.

Attention : cet équipement nécessite un entretien périodique régulier afin de garantir les exigences de potabilité de l'eau potable traitée et le maintien des améliorations déclarées par le fabricant.

PRÉPARATION DE LA BOUTEILLE FILTRANTE EN VERRE GlaSSmart™
1) Lavez-vous soigneusement les mains avant de procéder aux opérations suivantes.
2) Lavez le bouchon et le corps de la bouteille avec de l'eau potable froide et du détergent pour vaisselle. Assurez-vous que tout le détergent a été rincé avant de continuer. Faire très attention au tube d'évent en silicone situé dans la partie inférieure du bouchon **(fig. D)**. Rincez-le sous l'eau courante pendant 1 minute et séchez-le. Insérez ensuite la partie supérieure du tube **(fig. 8A)** dans son logement dans le bouchon en appuyant légèrement **(fig. 8B)**.

PRÉPARATION DU FILTRE FAST DISK™
Retirer le filtre du sachet **(fig. 1).**
1) Rincer le filtre sous de l'eau potable froide du robinet pendant environ 30 secondes.
2) Insérer le filtre dans le logement du bouchon le poussant légèrement et en le tournant vers la droite **(fig. 2).**

ACTIVATION DE L'INDICATEUR MANUEL DE DURÉE DE VIE DU FILTRE
1) Soulever la fermeture de sécurité du bouchon.
   Attention ! Saisir le bouchon de la bouteille en positionnant les doigts comme indiqué en **figure 3**.
2) Tourner l'indicateur de durée de vie du filtre situé en haut du bouchon vers la gauche comme illustré en **Figure 4** pour programmer le mois/semaine de début d'utilisation du filtre. Le mois de référence doit être aligné avec la ligne imprimée sur le bouchon **(fig. 5).**

SYSTÈME DE FILTRATION INTELLIGENT - APPLICATION GRATUITE LAICA HOME WELLNESS
UTILISATION
Liste des dispositifs compatibles :
- **iOS :** iPhone avec système d'exploitation à partir de 10.
- **Pour les dispositifs avec système d'exploitation Android ™ :** à partir de la version 6.0 (Marshmallow).

En ajoutant le filtre FAST DISK™ dans l'application gratuite « Laica Home Wellness », vous pouvez recevoir une notification automatique sur votre smartphone lorsque le filtre doit être remplacé.
1. Installez l'application gratuite « LAICA Home Wellness » sur votre smartphone.
2. Démarrez l'application et entrez dans la section « FILTRATION » depuis l'écran principal.
3. Ajoutez le filtre FAST DISK™ en appuyant sur le bouton « + » dans l'application. On peut ajouter le filtre en scannant le code QR imprimé sur le sachet du filtre ou bien manuellement en appuyant sur le bouton « Sélectionner manuellement ».
4. L'application insère le filtre et propose automatiquement la date de son remplacement. Pour optimiser la durée de vie effective du filtre, en fonction de l'eau traitée, vous pouvez sélectionner le niveau de chlore présent dans votre eau du robinet.
   Pour une meilleure utilisation, demandez plus d'informations à votre gestionnaire d'approvisionnement en eau ou effectuez une évaluation préventive de l'eau de distribution locale.
5. Enregistrez les paramètres en appuyant sur la touche.
6. Lorsque la date de remplacement du filtre est atteinte, une notification apparaît sur votre smartphone pour procéder au remplacement du filtre. La notification est également envoyée à l'adresse email saisie lors de l'inscription.

⚠
- Pour scanner le code QR imprimé sur le sachet du filtre, vous devez autoriser l'application à accéder à l'appareil photo de votre smartphone.
- Pour recevoir des notifications de remplacement du filtre, vous devez les activer dans les paramètres de votre smartphone.
- Pour remplacer le filtre, vous pouvez ajouter un nouveau filtre en scannant le code QR imprimé sur son sachet, ou bien mettre à jour la date d'expiration en cliquant sur la touche « Filtre épuisé (cliquer pour remplacer) ».

UTILISATION DU SYSTÈME DE FILTRATION
1. Dévisser le bouchon de la bouteille et le poser sur une surface propre (ex. une assiette).
2. Remplir la bouteille avec de l'eau froide jusqu'au niveau désiré **(fig. 6).**
3. Refermer la bouteille en vissant le bouchon.
4. Ouvrir en soulevant la fermeture de sécurité du bouchon. Attention ! Saisir le bouchon de la bouteille en positionnant les doigts comme indiqué en **figure 3.**
5. Verser la quantité d'eau désirée : durant cette phase, la filtration se fait de façon instantanée.
   Pour un fonctionnement optimal de la bouteille, il est conseillé de ne pas filtrer plus de 4 litres par jour (en prenant soin d'attendre quelques minutes entre une filtration et l'autre). Remplacer le filtre tous les 120 litres / 30 jours de filtration (le respect de cette exigence garantit une efficacité et une sécurité maximale du produit).

REMPLACEMENT DU FILTRE FAST DISK™
Pour remplacer le filtre, dévisser le bouchon de la bouteille, tourner le filtre vers la gauche et le retirer en le tirant vers le haut **(fig. 7).** Remplacer le filtre par un nouveau filtre, en répétant les opérations décrites aux paragraphes "PRÉPARATION DU FILTRE FAST DISK™" et "ACTIVATION DE L'INDICATEUR MANUEL DE DURÉE DE VIE DU FILTRE".

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Instructions pour le lavage du bouchon de la bouteille :
Retirer le bouchon de la bouteille. Retirer le filtre FAST DISK™ en prenant soin de le placer sur une surface propre et laver le bouchon à la main avec de l'eau tiède et du produit vaisselle. S'assurer d'avoir rincer et enlever tous les résidus de produit vaisselle avant de visser le bouchon. Porter une attention particulière au petit tube d'évent en silicone situé sur la partie inférieure du bouchon **(fig. D).** Si on l'extrait de son logement, le rincer sous l'eau courante pendant 1 minute puis l'essuyer. Insérer la partie supérieure du petit tube **(fig. 8A)** à sa place sur le bouchon en appuyant légèrement dessus **(fig. 8B).**
Instructions pour le lavage des autres composants :
1) **Laver uniquement le corps de la bouteille en verre au lave-vaisselle. Laver tous les autres composants, à l'exception du filtre, à la main avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle au moins 2-3 fois par semaine. Ne pas utiliser d'autres produits chimiques ou abrasifs.**
2) Ne pas laver le filtre avec du savon ou des détergents.
3) Si la bouteille n'est pas utilisée pendant 24 heures, jeter toute l'eau qui reste dans la bouteille.
4) Conserver la bouteille filtrante au réfrigérateur. Le réfrigérateur doit être conservé dans de bonnes conditions d'hygiène.
5) Conserver le produit à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
6) Utiliser uniquement de l'eau froide (+4°C / +30°C).
7) Ne filtrer que l'eau potable froide ; ne filtrer aucun autre type de liquide.
8) Pour assurer une hygiène optimale, retirer le filtre FAST DISK™ du bouchon de la bouteille une fois par semaine et le mettre dans un récipient propre contenant de l'eau bouillante. Si le filtre FAST DISK™ flotte en surface, le pousser avec une cuillère jusqu'au fond du récipient. Passées 3 minutes, retirer le filtre FAST DISK™ de l'eau bouillante, le faire refroidir sur une surface propre, puis le repositionner sur la bouteille. S'assurer d'avoir les mains propres lors des opérations d'entretien du filtre FAST DISK™.

REMPLACEMENT DES ÉVENTUELLES PIÈCES ENDOMMAGÉES
En cas de rupture, d'endommagement ou de perte du bouchon ou du petit tube d'évent en silicone, acheter des pièces de rechange auprès de revendeurs agréés (voir la liste de tous les revendeurs agréés Laica sur www.laica.com). Jeter ensuite le bouchon ou le petit tube d'évent comme décrit dans la section "PROCÉDURE DE MISE AU REBUT".

PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le flux d'eau ralentit puis s'arrête.	Le petit tube d'évent n'est pas correctement inséré ou il est bouché.	1) Suivre la procédure décrite au paragraphe "Instructions pour le lavage du bouchon de la bouteille" concernant le repositionnement du petit tube d'évent dans son logement. 2) Vérifier l'absence d'objets qui puissent empêcher le passage de l'air à travers le petit tube d'évent. En cas d'obstruction au passage de l'air, enlever le petit tube d'évent, le laver et le remettre à sa place en suivant la procédure décrite dans au paragraphe "Instructions pour le lavage du bouchon de la bouteille".

PROCÉDURE DE MISE AU REBUT
Éliminer tous les composants conformément à la classe d'appartenance respective. Corps bouteille, **100% recyclable** : verre. Bouchon : plastique ABS. Tube d'évent : silicone. Filtre : déchet sec non recyclable.

GARANTIE
Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat qui doit être attestée par le cachet ou la signature du revendeur et par le ticket de caisse ci-joint que vous aurez soin de conserver. Cette période est conforme à la législation en vigueur (décret-loi "Code de Consommation" n° 206 du 06/09/2005) et ne s'applique que si le consommateur est une entité privée. Les produits Laica sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit. Utiliser exclusivement Les accessoires fournis ; l'usage d'accessoires différents peut annuler la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil ; en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie expire définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. 2 ans après l'achat, la garantie expire ; dans ce cas, les interventions d'assistance technique effectuées seront payantes.
Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant info@laica.com. Les réparations et les remplacements de produits qui sont couverts par les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur ; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongeront pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant découler directement ou indirectement de personnes, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, en particulier les avertissements sur la mise en place, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. La société Laica a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de Laica ou de ses revendeurs.

EL Ελληνικά

Γυάλινο μπουκάλι με φίλτρο GlaSSmart™

ΜΕΡΗ
A) Χειροκίνητος δείκτης ζωής του φίλτρου FAST DISK™
B) Κλείσιμο ασφαλείας
C) Καπάκι μπουκαλιού
D) Σωληνάκι εκτόνωσης
E) Σώμα μπουκαλιού
F) Φίλτρο FAST DISK™

Αγαπητέ Πελάτη, η Laica επιθυμεί να σας ευχαριστήσει για την προτίμηση που δείξατε αγοράζοντας το συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο έχει σχεδιαστεί λαμβάνοντας ως κριτήριο την αξιοπιστία και την ποιότητα προκειμένου να ανταποκριθεί πλήρως στις απαιτήσεις σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παραδώστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης οφείλει να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς αυτές παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση απώλειας του εγχειριδίου οδηγιών ή ανάγκης για περαιτέρω πληροφορίες ή διευκρινίσεις επικοινωνήστε με την εταιρεία στην παρακάτω διεύθυνση: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Το γυάλινο μπουκάλι με φίλτρο GlaSSmart™ της Laica είναι μια συσκευή που χρησιμοποιείται για την επεξεργασία του πόσιμου νερού. Το μπουκάλι φιλτράρει το πόσιμο νερό του δικτύου ύδρευσης χάρη σε ένα φίλτρο που βελτιώνει τη γεύση του νερού μειώνοντας ορισμένες ανεπιθύμητες ουσίες που μπορεί να υπάρχουν σε αυτό. Τα φίλτρα FAST DISK™ της Laica κατασκευάζονται στην Ιταλία και υποβάλλονται πάντα σε διαδικασία αποστείρωσης. Αποτελούνται από ενεργούς άνθρακες με άργυρο, αποτελεσματικούς στη μείωση του χλωρίου και των παραγώγων.
ΠΡΟΣΟΧΗ: το φίλτρο FAST DISK™ φιλτράρει το νερό του δικτύου ύδρευσης το οποίο ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΣΙΜΟ και μικροβιολογικώς ασφαλές (επιβεβαιώστε το μέσω της αρμόδιας αρχής της περιοχής σας).Για καλύτερη χρήση, ζητήστε περισσότερες πληροφορίες από τον πάροχο νερού ή κάντε ένα τεστ νερού στο νερό βρύσης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- Αφού αφαιρέσετε το προϊόν από τη συσκευασία του επιβεβαιώστε την ακεραιότητά του και ελέγξτε για τυχόν ζημιές που μπορεί να υπέστη κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια του προϊόντος ή να προκαλέσει ζημιά στο ίδιο το προϊόν.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από την ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.
- Τα άτομα που πάσχουν από ειδικές ασθένειες, αλλεργίες ή που υποβάλλονται σε ελεγχόμενες δίαιτες, θα πρέπει να συμβουλεύονται τον γιατρό τους προτού χρησιμοποιήσουν το μπουκάλι με φίλτρο.
- Χρησιμοποιήστε το παρόν προϊόν μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΟΣΙΜΟΥ ΝΕΡΟΥ. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη κατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το παρόν προϊόν για την παραγωγή πόσιμου νερού.
- Σε περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές επισημάνουν κάποια κατάσταση έκτακτης ανάγκης, διακόψτε τη χρήση του συστήματος φιλτραρίσματος και απευθυνθείτε στον φορέα του δικτύου ύδρευσης για περισσότερες πληροφορίες. Τη στιγμή που οι αρχές δηλώνουν ότι το νερό της βρύσης είναι και πάλι πόσιμο και ασφαλές, το μπουκάλι με φίλτρο θα πρέπει να πλένεται σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ» και το φίλτρο FAST DISK™ θα πρέπει να αντικαθίσταται σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™».
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Η προετοιμασία, η αντικατάσταση του φίλτρου και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από άτομα ηλικίας 12 ετών και άνω.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άπειρα άτομα, μόνο εφόσον προηγουμένως έχουν εκπαιδευθεί ως προς την ασφαλή του χρήση και μόνο εφόσον έχουν ενημερωθεί για τους κινδύνους που συνδέονται με το προϊόν.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με εργασίες τεχνικής υποστήριξης επικοινωνώντας στο customerservice@laica.com.
- **ΜΗΝ** φιλτράρετε ποτέ νερό που είναι ζεστό.
- Φιλτράρετε μόνο κρύο τρεχούμενο πόσιμο νερό που προέρχεται από το οικιακό δίκτυο ύδρευσης.
- **ΜΗΝ** εκθέτετε το προϊόν στα καιρικά φαινόμενα (βροχή, ήλιος).
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε το καπάκι, το φίλτρο και το σωληνάκι εκτόνωσης αέρα σε φούρνο μικροκυμάτων.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το μπουκάλι με νερό που έχει ήδη υποβληθεί σε επεξεργασία.
- **ΜΗΝ** παραποιείτε και μην καταστρέφετε το φίλτρο για κανένα λόγο.
- **ΜΗΝ** εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καπάκι έχει υποστεί ζημιά.
- **ΜΗ** βάζετε το προϊόν σε αποστειρωτή που βρίσκεται σε λειτουργία.
- **ΜΗΝ** καταψύχετε το προϊόν.
- **ΜΗΝ** πλένετε το καπάκι, το φίλτρο και το σωληνάκι εκτόνωσης αέρα σε πλυντήριο πιάτων.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε πάγο μέσα στο μπουκάλι.
- **Το μπουκάλι με φίλτρο GlaSSmart™ της Laica ΔΕΝ ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση, αλλά μόνο για οικιακή χρήση.**
- Να αποθηκεύετε το μπουκάλι πάντα σε όρθια θέση.
- Προσοχή, το μπουκάλι είναι γυάλινο! Χειριστείτε το με προσοχή και αποφύγετε τα χτυπήματα και τις πτώσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- Το φίλτρο FAST DISK™ της Laica διατηρεί το pH εντός των ορίων που υποδεικνύονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 98/83/ΕΚ, σχετικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Ο άργυρος χρησιμοποιείται στην τοποθέτηση του συστήματος του φίλτρου FAST DISK™ ως βοηθητικό κατασκευαστικό μέσο προκειμένου να διατηρείται η βακτηριοστατικότητα στο εσωτερικό του. Η ενδεχόμενη απελευθέρωση ιόντων αργύρου εμπίπτει στις οδηγίες των κατευθυντήριων γραμμών του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ) και συμμορφώνεται με τις παραμέτρους της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 98/83/ΕΚ.
- Το φίλτρο FAST DISK™ φιλτράρει νερό δικτύου το οποίο ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΣΙΜΟ και μικροβιολογικώς ασφαλές (επιβεβαιώστε το μέσω της αρμόδιας αρχής της περιοχής σας).
- Για τη σωστή χρήση του συστήματος φιλτραρίσματος, προβείτε σε προληπτική αξιολόγηση του νερού του τοπικού δικτύου.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Τα συστήματα φιλτραρίσματος που κατασκευάζονται από τη Laica συμμορφώνονται με τις ακόλουθες κανονιστικές απαιτήσεις:
- Υ.Δ. αρ. 174 της 6/04/2004, κανονισμός που αφορά τα υλικά και τα αντικείμενα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στις εγκαταστάσεις συλλογής, επεξεργασίας, μεταφοράς και διανομής του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Νομοθετικό Διάταγμα αρ. 31, 2 Φεβρουάριος 2001, εφαρμογή της οδηγίας 98/83/ΕΚ σχετικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Κανονισμός 1935/2004/ΕΚ σχετικά με τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.
- Κανονισμός (ΕΕ) 10/2011 αναφορικά με τα υλικά και τα πλαστικά αντικείμενα που προορίζονται για επαφή με προϊόντα διατροφής.
- Υ.Δ. αρ. 25 της 7/02/2012 (ΙΤΑΛΙΑ), τεχνικές διατάξεις που αφορούν συσκευές οι οποίες στοχεύουν στην επεξεργασία του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Υ.Δ. της 21ης Μαρτίου 1973 και μεταγενέστερες τροποποιήσεις και προσθήκες σχετικά με τους υγειονομικούς κανονισμούς των συσκευασιών, των δοχείων και των εργαλείων που προορίζονται για επαφή με τρόφιμα ή με ουσίες προσωπικής χρήσης.

Προσοχή: η παρούσα συσκευή απαιτεί τακτική περιοδική συντήρηση προκειμένου να διασφαλίζονται οι προδιαγραφές ποσιμότητας του επεξεργασμένου πόσιμου νερού και η διατήρηση των βελτιώσεων όπως δηλώνονται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΓΥΑΛΙΝΟΥ ΜΠΟΥΚΑΛΙΟΥ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ GlaSSmart™
1) Προτού προχωρήσετε στις παρακάτω ενέργειες πλύνετε καλά τα χέρια σας.
2) Πλύνετε με κρύο πόσιμο νερό και απορρυπαντικό πιάτων το καπάκι και το σώμα του μπουκαλιού. Βεβαιωθείτε ότι έχει απομακρυνθεί κάθε ίχνος απορρυπαντικού προτού προχωρήσετε.
   Το σωληνάκι εκτόνωσης αέρα από σιλικόνη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καπακιού **(εικ. D)** απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή. Ξεπλύνετέ το με τρεχούμενο νερό για 1 λεπτό και στεγνώστε το. Στη συνέχεια πάρτε το σωληνάκι και τοποθετήστε το πάνω μέρος του **(εικ. 8A)** στην υποδοχή που βρίσκεται στο καπάκι πιέζοντάς το ελαφρώς **(εικ. 8B)**.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™
Αφαιρέστε το φίλτρο από το σακουλάκι **(εικ. 1).**
1) Ξεπλύνετε το φίλτρο με κρύο τρεχούμενο πόσιμο νερό για περίπου 30 δευτερόλεπτα.
2) Εισάγετε το φίλτρο στην ειδική θέση που υπάρχει στο καπάκι πιέζοντας ελαφρώς και περιστρέφοντας δεξιόστροφα **(εικ. 2).**

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ
1) Σηκώστε το κλείσιμο ασφαλείας του καπακιού.
   Προσοχή! Πιάστε το καπάκι του μπουκαλιού τοποθετώντας τα δάχτυλα όπως στην **εικόνα 3.**
2) Περιστρέψτε αριστερόστροφα τον δείκτη ζωής του φίλτρου που βρίσκεται στο πάνω μέρος του καπακιού όπως στην **εικόνα 4** για να ρυθμίσετε τον μήνα/εβδομάδα έναρξης χρήσης του φίλτρου. Ο μήνας αναφοράς θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένος με τη γραμμή που είναι τυπωμένη πάνω στο καπάκι **(εικ. 5).**

ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ SMART – ΔΩΡΕΑΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ LAICA HOME WELLNESS
ΧΡΗΣΗ
Λίστα συμβατών συσκευών:
• iOS: iPhone με λειτουργικό σύστημα έκδοσης 10 και άνω.
• Για συσκευές με λειτουργικό σύστημα Android™: έκδοση 6.0 (Marshmallow) και άνω.

Εάν προσθέσετε το φίλτρο FAST DISK™ στη δωρεάν εφαρμογή «Laica Home Wellness» μπορείτε να λαμβάνετε αυτόματη ειδοποίηση αντικατάστασης του φίλτρου στο smartphone σας.
1. Εγκαταστήστε στο smartphone σας τη δωρεάν εφαρμογή «LAICA Home Wellness».
2. Ανοίξτε την εφαρμογή και, από την αρχική οθόνη, μπείτε στην ενότητα «ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑ».
3. Προσθέστε το φίλτρο FAST DISK™ πατώντας στην εφαρμογή το κουμπί «+». Μπορείτε να προσθέσετε το φίλτρο σαρώνοντας τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος πάνω στη συσκευασία του φίλτρου ή χειροκίνητα πατώντας το κουμπί «Χειροκίνητη επιλογή».
4. Η εφαρμογή εισάγει το φίλτρο και προτείνει αυτόματα την ημερομηνία αντικατάστασής του. Για τη βέλτιστη αξιοποίηση της πραγματικής διάρκειας του φίλτρου, με βάση το νερό που υποβάλλεται σε επεξεργασία, μπορείτε να επιλέξετε το επίπεδο χλωρίου που υπάρχει στο νερό του δικτύου παροχής. **Για την ορθή χρήση ζητήστε περαιτέρω πληροφορίες από τον φορέα του δικτύου ύδρευσης ή πραγματοποιήστε προκαταρκτική αξιολόγηση του νερού του τοπικού δικτύου.**
5. Αποθηκεύστε τις ρυθμίσεις πατώντας το κουμπί.
6. Κατά την ημερομηνία αντικατάστασης του φίλτρου, στο smartphone σας θα εμφανιστεί μια ειδοποίηση που σας καλεί να προβείτε σε αντικατάσταση. Η ειδοποίηση αποστέλλεται και στο email που έχετε δηλώσει κατά την εγγραφή.

⚠
- Για να σαρώσετε τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος στη συσκευασία του φίλτρου θα πρέπει να επιτρέψετε την πρόσβαση της εφαρμογής στην κάμερα του smartphone σας.
- Για να λαμβάνετε ειδοποιήσεις σχετικά με την αντικατάσταση του φίλτρου, θα πρέπει να τις ενεργοποιήσετε μέσα από τις ρυθμίσεις του smartphone σας.
- Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο, μπορείτε να προσθέσετε ένα νέο φίλτρο σαρώνοντας τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος στη συσκευασία του ή να ανανεώσετε την ημερομηνία λήξης κάνοντας κλικ στο κουμπί «Αναλωμένο φίλτρο (κάντε κλικ για αντικατάσταση)».

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ
1. Ξεβιδώστε το καπάκι του μπουκαλιού και ακουμπήστε το πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια (π.χ. σε ένα πιάτο).
2. Γεμίστε το μπουκάλι με κρύο νερό βρύσης μέχρι το επιθυμητό επίπεδο **(εικ. 6)**.
3. Κλείστε το μπουκάλι βιδώνοντας το καπάκι.
4. Ανοίξτε σηκώνοντας το κλείσιμο ασφαλείας του καπακιού. Προσοχή! Πιάστε το καπάκι του μπουκαλιού τοποθετώντας τα δάχτυλα όπως στην **εικόνα 3.**
5. Ρίξτε την επιθυμητή ποσότητα νερού: σε αυτό το στάδιο εκτελείται το στιγμιαίο φιλτράρισμα. Για τη βέλτιστη λειτουργία του μπουκαλιού συνιστάται να μην φιλτράρετε περισσότερα από 4 λίτρα ανά ημέρα (φροντίζοντας να περιμένετε μερικά λεπτά μεταξύ του ενός φιλτραρίσματος και του άλλου). Αντικαταστήστε το φίλτρο κάθε 120 λίτρα/30 ημέρες φιλτραρίσματος (η τήρηση αυτής της οδηγίας εξασφαλίζει τη μέγιστη αποτελεσματικότητα και ασφάλεια του προϊόντος).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™
Για την αντικατάσταση του φίλτρου ξεβιδώστε το καπάκι από το μπουκάλι, περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα και αφαιρέστε το τραβώντας το προς τα πάνω **(εικ. 7).** Αντικαταστήστε το με ένα καινούριο επαναλαμβάνοντας τις ενέργειες που περιγράφονται στις παραγράφους «ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™» και «ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ».

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ
Οδηγίες πλυσίματος του καπακιού του μπουκαλιού:
Βγάλτε το καπάκι από το μπουκάλι. Αφαιρέστε το φίλτρο FAST DISK™ φροντίζοντας να το ακουμπήσετε πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια και πλύνετε το καπάκι στο χέρι με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό πιάτων. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ξεπλύνει και αφαιρέσει όλα τα υπολείμματα σαπουνιού προτού βιδώσετε το καπάκι. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το σωληνάκι εκτόνωσης από σιλικόνη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καπακιού **(εικ.D).** Σε περίπτωση που βγαίνει από τη θέση του, ξεπλύνετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό για 1 λεπτό και στεγνώστε το. Εισάγετε το σωληνάκι, και συγκεκριμένα το πάνω μέρος **(εικ. 8A),** στην ειδική υποδοχή που βρίσκεται στο καπάκι πιέζοντάς το ελαφρώς **(εικ.8B).**
Οδηγίες πλυσίματος των άλλων εξαρτημάτων:
1) **Σε πλυντήριο πιάτων θα πρέπει να πλένεται μόνο το σώμα του γυάλινου μπουκαλιού. Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα, εκτός από το φίλτρο, θα πρέπει να πλένονται στο χέρι με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό πιάτων τουλάχιστον 2-3 φορές την εβδομάδα. Μη χρησιμοποιείτε άλλα χημικά ή λειαντικά προϊόντα.**
2) Μην πλένετε το φίλτρο με σαπούνι ή απορρυπαντικό.
3) Σε περίπτωση μη χρήσης του μπουκαλιού για 24 ώρες, αδειάστε το νερό που υπάρχει στο εσωτερικό του μπουκαλιού.
4) Αποθηκεύστε το μπουκάλι με το φίλτρο στο ψυγείο. Το ψυγείο πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση υγιεινής.
5) Φυλάξτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας και από το άμεσο ηλιακό φως.
6) Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο νερό (+4°C / +30°C).
7) Φιλτράρετε μόνο κρύο πόσιμο νερό. Μη φιλτράρετε κανέναν άλλο τύπο υγρού.
8) Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη υγιεινή, θα πρέπει μια φορά την εβδομάδα να αφαιρείτε το φίλτρο FAST DISK™ από το καπάκι του μπουκαλιού και να το βυθίζετε σε ένα καθαρό δοχείο με βραστό νερό. Αν το φίλτρο FAST DISK™ επιπλέει, σπρώξτε το με ένα κουτάλι στον πάτο του δοχείου. Ύστερα από 3 λεπτά βγάλτε το φίλτρο FAST DISK™ από το βραστό νερό, αφήστε το να κρυώσει πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια και έπειτα επανατοποθετήστε το στο μπουκάλι. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά κατά τη διάρκεια των ενεργειών συντήρησης του φίλτρου FAST DISK™.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΙΘΑΝΩΣ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ
Σε περίπτωση που το καπάκι ή το σωληνάκι σιλικόνης σπάσει, καταστραφεί ή χαθεί, αγοράστε τα ανταλλακτικά από τα εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης (συμβουλευτείτε στην ιστοσελίδα www.laica.com τη λίστα με όλα τα εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης της Laica). Απορρίψτε το καπάκι ή το σωληνάκι σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ».

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η ροή του νερού επιβραδύνει και στο τέλος σταματά.	Το σωληνάκι εκτόνωσης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή παρεμποδίζεται.	1) Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο «Οδηγίες πλυσίματος του καπακιού του μπουκαλιού» για να επανατοποθετήσετε το σωληνάκι εκτόνωσης στην ειδική υποδοχή. 2) Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα που εμποδίζουν το πέρασμα του αέρα μέσα από το σωληνάκι εκτόνωσης. Σε περίπτωση που υπάρχει κάποιο εμπόδιο στο πέρασμα του αέρα, αφαιρέστε το, πλύνετε το σωληνάκι και επανατοποθετήστε το στην ειδική υποδοχή ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο «Οδηγίες πλυσίματος του καπακιού του μπουκαλιού».

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
Απορρίψτε όλα τα εξαρτήματα με βάση την κατηγορία στην οποία ανήκουν. Σώμα μπουκαλιού, **ανακυκλώσιμο 100%**: γυαλί. Καπάκι: πλαστικό ABS. Σωληνάκι εκτόνωσης αέρα: σιλικόνη. Φίλτρο: ξηρό, μη ανακυκλώσιμο απόβλητο.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η παρούσα συσκευή φέρει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς η οποία πρέπει να επιβεβαιώνεται από τη σφραγίδα ή την υπογραφή του πωλητή καθώς και από την απόδειξη αγοράς την οποία πρέπει να φυλάσσετε. Η εν λόγω χρονική περίοδος συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία («Κώδικας του Καταναλωτή» Ν. Δ. αρ. 206 της 06/09/2005) και εφαρμόζεται μόνο στην περίπτωση που ο καταναλωτής είναι ιδιώτης. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχαίο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιούνται μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο· σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραποιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί.

Μόλις παρέλθουν τα 2 χρόνια από την αγορά, η εγγύηση παύει να ισχύει· σε αυτή την περίπτωση οι παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης θα εκτελούνται επί πληρωμή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης, είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com. Δεν υποχρεούστε σε καμία καταβολή ποσού για τυχόν επισκευές και αντικαταστήσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας· ΜΗΝ αποστέλλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των απαιτήσεων που αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προειδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του προϊόντος. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας Laica, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας Laica ή των μεταπωλητών της.

RO Română

Sticlă filtrantă, din sticlă GlaSSmart™

COMPONENTE
A) Indicator manual al duratei de viaţă utilă a filtrului FAST DISK™
B) Clapetă de închidere de siguranţă
C) Capac al sticlei
D) Pai de aerisire
E) Corp al sticlei
F) Filtru FAST DISK™

Stimate client, societatea Laica vă mulţumeşte pentru că aţi ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate şi calitate, pentru deplina satisfacţie a clienţilor noştri.

IMPORTANT
CITIŢI CU ATENŢIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂSTRAŢI INSTRUCŢIUNILE PENTRU A LE CONSULTA ULTERIOR
Manualul de instrucţiuni reprezintă o parte integrantă a produsului şi trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predaţi acestuia şi întreaga documentaţie aferentă.
Pentru o utilizare sigură şi corectă a produsului, utilizatorul are obligaţia de a citi cu atenţie instrucţiunile şi avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conţin informaţii importante cu privire la siguranţă, instrucţiuni de utilizare şi întreţinere. În cazul pierderii manualului de instrucţiuni, sau dacă doriţi să obţineţi informaţii suplimentare sau explicaţii, contactaţi societatea noastră, la adresa de mai jos: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Sticla filtrantă din sticlă GlaSSmart™ Laica este un echipament destinat tratării apei potabile. Sticla filtrează apa potabilă de la reţea, datorită unui filtru ce îmbunătăţeşte gustul apei, reducând concentraţia unor eventuale substanţe nedorite prezente în apă. Filtrele FAST DISK™ Laica sunt fabricate în Italia şi sunt supuse întotdeauna procedurii de sterilizare; sunt alcătuite din cărbune activ, îmbunătăţit cu ioni din argint, eficient în reducerea concentraţiei de clor şi a derivaţilor săi.
ATENŢIE: filtrul FAST DISK™ filtrează apa de la reţea, care, ÎN ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ şi sigură din punct de vedere microbiologic (verificaţi împreună cu autoritatea locală competentă din zona dumneavoastră). Pentru o utilizare raţională, solicitaţi mai multe informaţii administratorului reţelei dumneavoastră de distribuţie a apei potabile, sau efectuaţi o testare a apei de la robinet.

CONSIDERENTE GENERALE DE SIGURANŢĂ
- După ce produsul a fost scos din cutie, verificaţi dacă acesta este intact sau dacă prezintă semne de avariere produse pe durata transportului. Dacă aveţi neclarităţi, nu utilizaţi produsul şi adresaţi-vă unui distribuitor autorizat.
- Urmaţi instrucţiunile din cuprinsul prezentului manual. Utilizarea incorectă poate compromite siguranţa produsului sau poate provoca avarierea acestuia.
- Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată.
- Persoanele ce suferă de boli specifice, alergii sau cele care urmează diete controlate trebuie să se adreseze medicului, înainte de a utiliza sticla filtrantă.
- Utilizaţi acest produs exclusiv în scopul pentru care a fost proiectat şi anume ca APARAT PENTRU TRATAREA APEI POTABILE. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare şi prin urmare este periculoasă.
- **NU** utilizaţi acest produs pentru a produce apă potabilă.
- În cazul semnalării unor situaţii de urgenţă, de către autorităţile competente, întrerupeţi folosirea sistemului de filtrare şi adresaţi-vă companiei care asigură distribuţia apei, pentru a solicita informaţii suplimentare. În momentul în care autorităţile declară că apa de la robinet este din nou potabilă şi sigură, sticla filtrantă va trebui spălată, urmând indicaţiile din paragraful "ÎNTREŢINERE ŞI ÎNGRIJIRE", iar filtrul FAST DISK™ va trebui înlocuit, urmând instrucţiunile din paragraful "PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™".
- **NU** lăsaţi produsul la îndemâna copiilor.
- Operaţiunile de pregătire, înlocuire a filtrului şi operaţiunile de întreţinere trebuie efectuate exclusiv de persoane cu vârstă de peste 12 ani.
- Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experienţa necesară, numai după ce acestea au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea sigură a aparatului şi după ce au înţeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.
- În caz de defecţiuni sau probleme de funcţionare, adresaţi-vă unui distribuitor autorizat. Puteţi obţine informaţii privind asistenţa tehnică, contactându-ne la adresa customerservice@laica.com.
- **NU** filtraţi niciodată apa caldă.
- Filtraţi doar apa rece de la robinet, provenită din reţeaua de alimentare de uz casnic.
- **NU** expuneţi produsul la acţiunea agenţilor atmosferici (ploaie, soare).
- Păstraţi produsul la distanţă de surse de căldură.
- **NU** introduceţi capacul, filtrul şi paiul de aerisire în cuptorul cu microunde.
- **NU** folosiţi sticla cu apă care a fost deja tratată în prealabil.
- Sub nicio formă **NU** modificaţi şi nu rupeţi filtrul.
- **NU** introduceţi obiecte în deschizături.
- **NU** folosiţi produsul, în cazul în care capacul acestuia este deteriorat.
- **NU** introduceţi produsul într-un sterilizator în funcţiune.
- **NU** congelaţi produsul.
- **NU** spălaţi capacul, filtrul şi paiul de aerisire în maşina de spălat vase.
- **NU** introduceţi gheaţă în interiorul sticlei.
- **Sticla filtrantă GlaSSmart™ Laica NU este indicată pentru uz profesional, ci doar pentru uz casnic.**
- Păstraţi întotdeauna sticla în poziţie verticală.
- Atenţie, recipient din sticlă! Manevraţi cu atenţie, evitând căderea sau lovirea recipientului.

NOTE IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI
- Filtrul FAST DISK™ Laica menţine pH-ul în limitele indicate de Directiva Europeană 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Argintul se utilizează în instalaţia sistemului filtrului FAST DISK™ ca produs auxiliar de fabricaţie, pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor în interiorul acestuia. O eventuală degajare de ioni de argint se încadrează în limitele impuse de liniile directoare ale Organizaţiei Mondiale a Sănătăţii (OMS) şi este în conformitate cu parametrii Directivei Europene 98/83/CE.
- Filtrul FAST DISK™ filtrează apa de la reţea, care, ÎN ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ şi sigură din punct de vedere microbiologic (verificaţi împreună cu autoritatea locală competentă din zona dumneavoastră).
- Pentru o utilizare raţională a sistemului de filtrare, efectuaţi o testare prealabilă a apei provenite de la reţeaua publică de distribuţie a apei.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE
Sistemele de filtrare produse de Laica respectă următoarele prevederi:
- D.M. nr. 174 din data de 6/04/2004, regulament cu privire la materialele şi obiectele ce pot fi utilizate în instalaţiile fixe de captare, tratare, transport şi distribuţie a apei destinate consumului uman.
- Decretul Lege nr. 31 din data de 2 februarie 2001, pentru punerea în aplicare a Directivei 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Regulamentul 1935/2004/CE cu privire la materialele ce intră în contact cu produsele alimentare.
- Regulamentul (UE) 10/2011 cu privire la materialele şi obiectele din material plastic, destinate să vină în contact cu produsele alimentare.
- D.M. nr. 25 din data de 7/02/2012 (ITALIA), prevederi tehnice pentru echipamentele utilizate pentru tratarea apei destinate consumului uman.
- DM din 21 martie 1973 cu modificările şi completările ulterioare, privind reglementările în materie de igienă a ambalajelor, recipientelor, ustensilelor destinate să vină în contact cu substanţele alimentare sau cu substanţe de uz personal.

Atenţie! acest echipament necesită o întreţinere periodică regulată, în vederea îndeplinirii cerinţelor de potabilitate pentru apa potabilă tratată şi în vederea menţinerii calităţii îmbunătăţite a apei, la nivelurile declarate de către constructor.

PREGĂTIREA STICLEI FILTRANTE DIN STICLĂ GlaSSmart™
1) Înainte de a efectua operaţiunile de mai jos, spălaţi-vă foarte bine pe mâini.
2) Spălaţi capacul şi corpul sticlei, cu apă potabilă rece şi cu detergent de vase. Asiguraţi-vă că aţi clătit orice urmă de detergent, înainte de a trece mai departe. Acordaţi o atenţie deosebită paiului de aerisire din silicon, aflat în partea inferioară a capacului **(fig. D).** Clătiţi paiul de aerisire sub jet de apă, timp de 1 minut, apoi uscaţi-l. După aceea, introduceţi partea superioară a paiului **(fig. 8A)** în locaşul său de pe capac, apăsându-l uşor **(fig. 8B).**

PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™
Scoateţi filtrul din punguţă **(fig. 1).**
1) Clătiţi filtrul cu apă potabilă rece de la robinet, timp de aproximativ 30 de secunde.
2) Introduceţi filtrul în locaşul aferent de pe capac, apăsând uşor şi rotindu-l în sensul acelor de ceasornic **(fig. 2).**

ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI DE VIAŢĂ UTILĂ A FILTRULUI
1) Ridicaţi clapeta de închidere de siguranţă a capacului.
Atenţie! Apucaţi capacul sticlei, poziţionând degetele aşa cum observaţi în **figura 3.**
2) Rotiţi în sens opus acelor de ceasornic indicatorul duratei de viaţă utilă a filtrului, aflat pe partea superioară a capacului, după cum se observă în **figura 4** pentru a seta luna/săptămâna de începere a utilizării filtrului. Luna de referinţă trebuie să fie aliniată cu linia marcată pe capac **(fig. 5).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
UTILIZARE
Listă dispozitive compatibile:
• **iOS:** iPhone cu sistem de operare începând cu versiunea 10.
• **Pentru dispozitive cu sistem de operare Android™:** începând cu versiunea 6.0 (Marshmallow).

Adăugând filtrul FAST DISK™ în aplicaţia gratuită "Laica Home Wellness", veţi primi automat notificarea de înlocuire a filtrului, pe smartphone-ul dumneavoastră.
1. Instalaţi pe smartphone aplicaţia gratuită "LAICA Home Wellness".
2. Porniţi aplicaţia şi, de pe pagina principală, accesaţi secţiunea "FILTRARE".
3. Adăugaţi filtrul FAST DISK™ apăsând pe tasta "+" din aplicaţie. Filtrul poate fi adăugat prin scanarea codului QR tipărit pe punguţa filtrului, sau manual, prin apăsarea tastei "Selectează manual".
4. Aplicaţia va introduce filtrul şi va propune automat data de înlocuire a acestuia. Pentru optimizarea duratei efective a filtrului, ce depinde de apa tratată, este posibilă selectarea nivelului de clor existent în apa din reţeaua dumneavoastră. Pentru o utilizare raţională, solicitaţi mai multe informaţii administratorului reţelei dumneavoastră de distribuţie a apei potabile, sau efectuaţi o testare preventivă a apei de la robinet.
5. Salvaţi setările, apăsând tasta [icon].
6. În ziua stabilită pentru înlocuirea filtrului, pe smartphone-ul dumneavoastră va fi afişată notificarea ce vă semnalează necesitatea de înlocuire a acestuia. Totodată, notificarea va fi transmisă şi pe adresa de e-mail introdusă în faza de înregistrare.

- Pentru a scana codul QR tipărit pe punguţa filtrului, va trebui să vă exprimaţi acordul pentru accesul aplicaţiei la camera foto a smartphone-ului dumneavoastră.
- Pentru a primi notificările de înlocuire a filtrului, va fi necesară activarea acestora, în setările smartphone-ului dumneavoastră.
- Pentru a înlocui filtrul, puteţi adăuga un nou filtru, scanând codul QR tipărit pe punguţă, sau puteţi actualiza data de expirare, apăsând pe tasta "Filtru consumat (apasă pentru a-l schimba)".

UTILIZAREA SISTEMULUI DE FILTRARE
1. Deşurubaţi capacul sticlei şi aşezaţi-l pe o suprafaţă curată (de ex. pe o farfurie).
2. Umpleţi sticla cu apă rece de la robinet, până la nivelul dorit **(fig. 6).**
3. Închideţi sticla, înşurubând capacul.
4. Deschideţi, ridicând clapeta de siguranţă a capacului. Atenţie! Apucaţi capacul sticlei, poziţionând degetele aşa cum observaţi în **figura 3.**
5. Turnaţi cantitatea de apă dorită: în această fază va avea loc filtrarea instantanee.
Pentru o perfectă funcţionare a sticlei, se recomandă să nu filtraţi mai mult de 4 litri pe zi (având grijă să aşteptaţi câteva minute, între o filtrare şi cealaltă). Înlocuiţi filtrul, o dată la 120 litri/30 zile de filtrare (respectarea acestei instrucţiuni asigură maxima performanţă şi siguranţă a aparatului).

ÎNLOCUIREA FILTRULUI FAST DISK™
Pentru a înlocui filtrul, deşurubaţi capacul de pe sticlă, rotiţi filtrul în sens opus acelor de ceasornic şi scoateţi-l, trăgându-l în sus **(fig.7).** Înlocuiţi filtrul cu unul nou, repetând operaţiunile descrise în paragrafele "PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™" şi "ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI DE VIAŢĂ UTILĂ A FILTRULUI".

ÎNTREŢINERE ŞI ÎNGRIJIRE
Instrucţiuni pentru spălarea capacului sticlei:
Scoateţi capacul de pe sticlă. Scoateţi filtrul FAST DISK™, având grijă să îl aşezaţi pe o suprafaţă curată, apoi spălaţi capacul cu mâna, cu apă călduţă şi detergent de vase. Asiguraţi-vă că aţi clătit şi îndepărtat toate urmele de detergent, înainte de a înşuruba la loc capacul. Acordaţi o atenţie deosebită paiului de aerisire din silicon, aflat în partea inferioară a capacului **(fig. D)**. În cazul în care paiul se desface din locaşul său, clătiţi-l sub jet de apă de la robinet, timp de 1 minut, apoi uscaţi-l. Introduceţi partea superioară a paiului **(fig. 8A)** în locaşul său, apăsându-l uşor **(fig. 8B)**.
Instrucţiuni pentru spălarea celorlalte componente:
1) **Spălaţi doar corpul recipientului din sticlă, în maşina de spălat vase. Spălaţi manual toate celelalte componente, cu excepţia filtrului, de cel puţin 2-3 ori pe săptămână, folosind apă caldă şi detergent pentru vase. Nu folosiţi alte produse chimice sau abrazive.**
2) Nu spălaţi filtrul cu săpun sau cu detergenţi.
3) În cazul în care nu folosiţi sticla timp de 24 de ore, aruncaţi apa rămasă în sticlă.
4) Păstraţi sticla filtrantă în frigider. Menţineţi frigiderul în condiţii de igienă corespunzătoare.
5) Produsul trebuie păstrat la distanţă de surse de căldură şi de razele directe ale soarelui.
6) Folosiţi doar apă rece (+4°C / +30°C).
7) Filtraţi doar apă potabilă rece; nu filtraţi niciun alt tip de lichid.
8) Pentru a garanta o igienă maximă, o dată pe săptămână scoateţi filtrul FAST DISK™ de pe capacul sticlei şi scufundaţi-l într-un vas curat, cu apă clocotită. Dacă filtrul FAST DISK™ pluteşte, împingeţi-l cu o lingură pe fundul vasului. După 3 minute, scoateţi filtrul FAST DISK™ din apa clocotită, lăsaţi-l să se răcească pe o suprafaţă curată, după care introduceţi-l la loc în sticlă. Asiguraţi-vă că aveţi mâinile curate, în timp ce efectuaţi operaţiunile de întreţinere a filtrului FAST DISK™.

ÎNLOCUIREA EVENTUALELOR COMPONENTE DETERIORATE
În cazul ruperii, deteriorării sau pierderii capacului sau paiului din silicon, achiziţionaţi piesele de schimb de la distribuitorii autorizaţi (consultaţi, pe site-ul www.laica.com, lista tuturor distribuitorilor autorizaţi Laica). Eliminaţi apoi capacul sau paiul deteriorat, urmând instrucţiunile din paragraful "PROCEDURĂ DE ELIMINARE".

PROBLEME

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUŢIE
Debitul de apă se reduce până la întreruperea acestuia.	Paiul de aerisire nu este corect introdus, sau este înfundat.	1) Urmaţi procedura descrisă în paragraful "Instrucţiuni pentru spălarea capacului sticlei" pentru a reintroduce paiul de aerisire în locaşul aferent acestuia. 2) Asiguraţi-vă că nu există alte obiecte care să blocheze trecerea aerului prin paiul de aerisire. În cazul detectării unui obstacol ce împiedică trecerea aerului, îndepărtaţi obstacolul, spălaţi paiul şi introduceţi-l la loc în locaşul aferent, urmând procedura descrisă în paragraful "Instrucţiuni pentru spălarea capacului sticlei".

PROCEDURĂ DE ELIMINARE
Eliminaţi toate componentele, în conformitate cu clasa de încadrare a deşeurilor aferentă. Corp al sticlei, **100% reciclabil:** sticlă. Capac: plastic ABS. Pai de aerisire: silicon. Filtru: deşeu uscat nereciclabil.

GARANŢIE
Acest aparat este acoperit de garanţie pe o perioadă de 2 ani de la data achiziţionării, dată ce trebuie dovedită de ştampila sau semnătura distribuitorului şi de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstraţi cu grijă, împreună cu instrucţiunile. Perioada de garanţie acordată respectă prevederile legislaţiei în vigoare ("Codul consumului", Decr. Lege nr. 206 din data de 06/09/2005) şi este valabilă doar în cazul în care consumatorul este o persoană privată. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu şi se interzice utilizarea acestora în structurile publice.
Garanţia acoperă exclusiv defectele de fabricaţie şi nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situaţie accidentală, de o folosire eronată, de neglijenţă sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Utilizaţi exclusiv accesoriile din dotare; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu pierderea garanţiei. Sub nicio formă nu deschideţi aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanţia se va anula definitiv. Garanţia nu acoperă componentele supuse uzurii normale şi nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la data achiziţionării, termenul de garanţie expiră; în acest caz, intervenţiile de asistenţă tehnică vor fi efectuate contra cost. Puteţi solicita informaţii privind intervenţiile de asistenţă tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanţie, cât şi cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com.
Pentru reparaţii şi înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condiţiile de acordare a garanţiei, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecţiuni, adresaţi-vă distribuitorului; NU expediaţi aparatul direct societăţii LAICA. Toate intervenţiile efectuate în perioada de garanţie (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părţi a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanţie iniţiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor şi animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucţiuni şi în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea şi întreţinerea produsului. Dat fiind că desfăşoară o activitate constantă de îmbunătăţire a produselor proprii, societatea Laica îşi rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parţial, fără preaviz, în funcţie de necesităţile de producţie, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia.

CS Czech

Skleněná filtrační láhev GlaSSmart™

SOUČÁSTI
A) Ruční ukazatel životnosti filtru FAST DISK™
B) Pojistný uzávěr
C) Víčko láhve
D) Odvzdušňovací brčko
E) Tělo láhve
F) Filtr FAST DISK™

Vážený zákazníku, Laica Vám tímto děkuje za zakoupení tohoto výrobku, který byl navržen v souladu se standardy spolehlivosti a kvality k zaručení naprosté spokojenosti.

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ
Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovi předejte rovněž celou dokumentaci. Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo objasnění, kontaktujte společnost na níže uvedené adrese: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Skleněná filtrační láhev GlaSSmart™ Laica je zařízení určené k úpravě pitné vody. Láhev filtruje pitnou vodu z vodovodu díky filtru, který zlepšuje chuť vody snížením některých nežádoucích látek, které mohou být přítomné. Filtry FAST DISK™ Laica jsou vyráběny v Itálii a jsou vždy podrobeny sterilizačnímu procesu; jsou tvořeny postříbřenými aktivními uhlíky účinnými při redukci chloru a derivátů.
POZOR: filtr FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, která MUSÍ BÝT V KAŽDÉM PŘÍPADĚ PITNÁ a mikrobiologicky bezpečná (informujte se u příslušného úřadu ve vaší oblasti). Pro uvědomělé použití požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo si proveďte test vody vytékající z domácího vodovodního kohoutku.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
- Po vybalení výrobku z jeho obalu zkontrolujte jeho integritu a jakýkoli výskyt poškození způsobených při přepravě. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Řiďte se pokyny v tomto návodu. Nesprávné použití může ovlivnit bezpečnost výrobku nebo způsobit jeho poškození.
- Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.
- Osoby se specifickými onemocněními, alergiemi nebo kontrolovanou dietou se musí před použitím filtrační láhve poradit se svým lékařem.
- Tento výrobek používejte pouze k účelu, pro který je určen, tady jako ZAŘÍZENÍ NA ÚPRAVU PITNÉ VODY. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a tedy nebezpečné.
- **NEPOUŽÍVEJTE** tento výrobek k výrobě pitné vody.
- Pokud kompetentní úřady vyhlásí nouzové situace, přestaňte filtrační systém používat a obraťte se na správce vodovodní sítě pro získání více informací. Pokud úřady prohlásí, že voda z vodovodu je opět pitná a bezpečná, musí se filtrační láhev omýt, jak je uvedeno v odstavci "ÚDRŽBA A PÉČE" a filtr FAST DISK™ musí být vyměněn podle pokynů v části "PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™".
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Přípravu, výměnu a údržbu filtru by měly provádět pouze osoby starší 12 let.
- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nezkušenými osobami, pouze tehdy, pokud byly předem poučeny o bezpečném používání a pouze, pokud byly informovány o nebezpečích spojených se samotným výrobkem.
- V případě poruchy nebo chybné funkce kontaktujte autorizovaného prodejce. Informace o technické pomoci lze získat na adrese customerservice@laica.com.
- **NIKDY** nefiltrujte horkou vodu.
- Filtrujte pouze studenou tekoucí pitnou vodu z domácí vodovodní sítě.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek atmosférickým vlivům (déšť, slunce).
- Udržujte výrobek mimo dosah zdrojů tepla.
- **NEDÁVEJTE** víčko, filtr a odvzdušňovací brčko do mikrovlnné trouby.
- **NEPOUŽÍVEJTE** láhev s již předem upravenou vodou.
- **NIKDY** nemanipulujte s filtrem, ani jej z žádného důvodu nerozebírejte.
- **NEPOUŽÍVEJTE** do otvorů žádné předměty.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek, pokud je víčko poškozené.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek do sterilizátoru v chodu.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek.
- **NEDÁVEJTE** víčko, filtr a odvzdušňovací brčko do myčky nádobí.
- **NEPOUŽÍVEJTE** do láhve led.
- **Filtrační láhev GlaSSmart™ Laica NENÍ určena pro profesionální použití, ale pouze pro domácí použití.**
- Uchovávejte láhev vždy ve svislé poloze.
- Pozor, skleněná láhev! Zacházejte opatrně, vyhýbejte se nárazům a pádům.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY PRO POUŽITÍ VÝROBKU
- Filtr FAST DISK™ od Laicy udržuje pH v rozmezí stanoveném Evropskou směrnicí 98/83/ES o jakosti vody určené k lidské spotřebě.
- Stříbro se používá ve filtračním systému FAST DISK™ jako výrobní pomůcka k získání bakteriostatických vlastností uvnitř něj. Jakékoliv uvolňování iontů stříbra spadá do pokynů směrnic Světové zdravotnické organizace (WHO) a splňuje parametry evropské směrnice 98/83/ES.
- Filtr FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, která MUSÍ BÝT V KAŽDÉM PŘÍPADĚ PITNÁ a mikrobiologicky bezpečná (informujte se u příslušného úřadu ve vaší oblasti).
- Pro odpovědné použití filtračního systému proveďte předběžné posouzení vody místní vodovodní sítě.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Filtrační systémy vyrobené společností Laica jsou v souladu s následujícími legislativními požadavky:
- Italská vyhláška č. 174 ze dne 06.04.2004, týkající se materiálů a předmětů, které lze použít v pevných systémech sběru, úpravy, zavádění a distribuce vody určené k lidské spotřebě.
- Italský zákon č. 31 ze dne 02.02.2001, provádějící směrnici 98/83/ES o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu.
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech přicházejících do styku s potravinami.
- Nařízení (EU) č. 10/2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami.
- Italská vyhláška č. 25 ze dne 07.02.2012, kterou se stanoví technická ustanovení týkající se zařízení na úpravu vody určené k lidské spotřebě.
- Italská vyhláška ze dne 21. března 1973, ve znění pozdějších změn, o hygienické kontrole obalů, nádob, nástrojů, které přicházejí do styku s potravinami nebo látkami pro osobní potřebu.

Pozor: toto zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byly zaručeny požadavky na pitnost ošetřené pitné vody a zachování zlepšení deklarovaných výrobcem.

PŘÍPRAVA SKLĚNĚNÉ FLTRAČNÍ LÁHVE GlaSSmart™
1) Před provedením následujících úkonů si důkladně umyjte ruce.
2) Víčko a tělo láhve omyjte studenou pitnou vodou a mycím přípravkem na nádobí. Před pokračováním se ujistěte, že byl veškerý mycí přípravek opláchnut.
Zvláštní pozornost věnujte silikonovému odvzdušňovacímu brčku na spodní straně víčka **(obr. D)**. Oplachujte jej pod tekoucí vodou po dobu 1 minuty a osušte. Poté zasuňte horní část brčka **(obr. 8A)** do jeho uložení ve víčku lehkým zatlačením **(obr.8B)**.

PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™
Vyjměte filtr ze sáčku **(obr. 1).**
1) Oplachujte filtr pod tekoucí studenou pitnou vodou po dobu asi 30 sekund.
2) Vložte filtr do speciálního uložení ve víčku lehkým zatlačením a otočením ve směru hodinových ručiček **(obr. 2).**

AKTIVACE RUČNÍHO UKAZATELE ŽIVOTNOSTI FILTRU
1) Zvedněte pojistný uzávěr víčka.
Pozor! Držte víčko láhve umístěním prstů stejně jako na **obrázku 3.**
2) Otáčením ukazatele životnosti filtru umístěného v horní části víčka proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku 4, nastavíte měsíc/týden začátku používání filtru. Referenční měsíc musí být zarovnán s čárkou vyznačenou na víčku **(obr. 5).**